大公報

上海版
上海軍管會登記新字第八號
第一萬七千四百四十一號
今天本報壹大張
每份人民幣七百元 訂戶外埠郵費平寄一律按月預收
郵電部上海郵局及全國各地各級郵局發行
昨日發報時間五時四十五分

今日新聞提要

★朝鮮人民軍、中國人民志願軍總部發言人發表談話，支持我方被俘人員的正義要求。（一版）
★從巨濟島脫險的我方被俘人員，憤怒控訴美軍虐殺戰俘罪行。（一版）
★英報著論抗議美方調遣英軍屠殺我方戰俘。（四版）
★朝鮮通訊：志願軍空軍英雄張積慧。（一版）
★廣東省、廣州市廿九個人民團體，集會抗議香港英國政府暴行。（一版）

朝鮮人民軍 中國人民志願軍 總部發言人發表談話

美方正加緊對我方被俘人員進行殘害

完全支持我方被俘人員的正義要求，並將為他們停戰後回家過和平生活的神聖權利鬥爭到底。

【新華社開城廿五日電】五月二十三日侵朝美軍總司令克拉克公開叫囂他已下令釜山和巨濟島戰俘營的美軍使用「震盪手榴彈」、「催淚毒氣彈」及「鎭壓暴動的戰術」。敵方新聞報道公開宣稱：巨濟島上的美軍面對着戰俘進行劈刺和施放毒氣的演習。記者特就此事訪問朝鮮人民軍與中國人民志願軍總部發言人，承發表談話如下：

今年二月十八日以來，美方爲了強使我方被俘人員放棄停戰後遣返回家的權利，而接受其強迫甄別，曾數次對我方被俘人員進行屠殺，傷亡我被俘人員三九一名。敵方通訊社在五月二十四日報道稱，今年四月十日美方更曾在巨濟島另一次屠殺我方被俘人員，傷亡達六十八人。五月上旬在我方被俘人員正義反抗下，美方當時戰俘營長官杜德保證「使暴力行動與流血事件不再發生」，並保證不再「進行強迫甄別或任何重新武裝的行動」。但美方悍然推翻了這一保證，更進一步地加緊迫害我方被俘人員。五月二十日美軍在釜山戰俘營爲強迫甄別，再次施行血腥屠殺，傷亡我被俘人員八十六名。敵方新聞報道透露在釜山戰俘營屠殺血案之前，美方爲強迫進行甄別，曾在五月十二日起，停止我方被俘人員的伙食。由於這種滅絕人性的非法行爲絲毫不能動搖我方被俘人員要求遣返的堅決意志，野獸一般的美國侵略軍就更進一步地採取了成批屠殺的手段。對於美方迭次的屠殺暴行，我方曾在停戰談判會議上提出嚴重抗議，而美方不但拒絕作任何答覆，其負責人員反更公開加緊佈置對我方被俘人員的迫害與屠殺。美軍第八軍軍長范佛里特三次親赴巨濟島佈置鎭壓措施，美方增派到巨濟島和釜山的大量部隊和噴火坦克等已開始活動，而更多的部隊則正在調派中。五月二十三日克拉克的談話是這些陰謀活動的更進一步的公開化，不能不引起全世界人民的嚴重注意。我方被俘人員有要求人道待遇和在停戰後遣返回家過和平生活的權利。他們反對美方的非人道待遇和野蠻的強迫甄別是完全合乎正義的。朝鮮人民軍與中國人民志願軍完全支持他們的正義要求，並將爲他們停戰後回家過和平生活的神聖權利鬥爭到底。美國侵略者及其幫兇國家必須對迫害我方被俘人員的殘酷暴行負全部的絕對的責任。

【新華社開城廿六日電】本社特派記者沈建圖報道：四月十日，巨濟島上的美國軍隊還打死和打傷了六十個戰俘。這是最近透露的美國「甄別」的醜惡的祕密，這個祕密在世人面前隱瞞了四十四天，在美國首席代表哈利遜爲了躲過公衆的耳目而建議停戰談判休會以後才由美國檢查官透露出來。

這些戰俘的死傷，發生在參謀人員舉行的關於戰俘問題的祕密會議休會十五天的期間，當時，美軍強迫把戰俘們從巨濟島上遷走，以造成「既成事實」，證明戰俘們不願意回家。

到現在爲止，由於所謂「甄別」而造成的戰俘死傷數字僅據敵方通訊社所透露的，在二月十八日、三月十三日、五月十七日、五月二十日的數次暴行中，傷亡我被俘人員共達三百九十一名。此外，據美聯社最近所透露的被扣壓的消息報道稱，四月十日美方曾在巨濟島另一次屠殺我方被俘人員，傷亡達六十八人。但據路透社五月二十四日報道，在四月十日的暴行中，我方被俘人員被殺害者達三十八人，受傷者達五十七人。這僅是敵方通訊社所透露的，一定還有更多醜惡的祕密沒有透露出來！

波納的「精銳部隊」已經在加速努力地掩滅島上的屠殺痕跡。島上的美國軍官承認他們只來得及掩走在四月十日大屠殺中犧牲的三十個屍體中的三個。他們「相信」留下的二十七副屍體還埋葬在美國噴火坦克和傘兵準備予以佔領的戰俘營營場裏面。目擊美軍罪行的平民已被遷出島外。

這次屠殺戰俘事件的經過如下：

二月十八日的屠殺事件後，那時担任這個恐怖之島的長官的美國將軍杜德於二月二十日向新聞記者說：「我們要知道，他們是不是想離開那個營場，」並且不受拘束地告訴我們：他們究竟是忠於誰。」

兩個星期之後，島上有三十八個戰俘被殺害或打傷。又過了三個星期，「就在杜德的眼面前」又有三個戰俘死去，五十七人受傷。

三天後，即四月十三日，李奇微在對這些屠殺事件的嚴密新聞封鎖的保護之下，在東京向全世界宣佈美國的「人類生命價值的觀念」，五月十七日，巨濟島有一個中國戰俘被美國看守兵槍殺了；五月二十日，釜山八十六個戰俘被殺死或擊傷了；五月二十三日，波納發表公報告訴全世界他預備作些什麼。「請記住……他要用武力來行使他的管轄權。」這就是從新聞封鎖與嚴密的新聞檢查下透露出來的人類生命和鮮血的痕跡，它把那些寧死也不願在他們曾與之戰鬥的敵人手裏過長期流落與受奴役的生活的人們所進行的反抗告訴了全世界。在美國的槍砲與刺刀造成了這種屠殺與流血事件之後，美國的僞善也就更加暴露得徹底。

從巨濟島脫險的我方被俘人員 憤怒控訴美軍虐殺戰俘罪行

有力地揭穿美方「自願遣返」「人道原則」等謊言

【新華社平壤廿五日電】平壤出版的「人民軍新聞」在二十二日刊載了冒死從巨濟島美方第七十六號戰俘營逃出的我方被俘人員朝鮮人民軍下士崔松玉、上等兵李勳時和戰士尹昌一（均譯音）三人寫給朝鮮人民軍全體戰士的公開信。他們在信中以親身經歷的苦難和親眼看到的事實，憤怒地控訴美國侵略強盜虐待、拷打、侮辱和屠殺我方被俘人員的血腥罪行，無情地揭穿了美方談判代表的所謂「自願遣返」、「人道原則」等極端虛僞無恥的謊言。下面就是崔松玉、李勳時、尹昌一三人所寫的兩封公開信。

崔松玉的信全文如下：

親愛的朝鮮人民軍戰士同志們：

當李承晚匪幫和美帝國主義者侵入朝鮮的時候，我志願參加了我們的人民軍，手執武器不顧一切地進行了以鮮血保衛我們神聖國土的鬥爭。

在某次戰鬥中，我負傷後失去了知覺，被美國強盜們拉去送到釜山地區的美方俘虜營，後來又被移到巨濟島。我在巨濟島上所親身經歷過的和我們的弟兄們還在那裏遭受着的恐怖，實在是無法形容的。美軍的俘虜營是充滿恐怖的人間地獄。

我在五月七日從恐怖的魔掌中逃脫出來，回到自由的祖國大地，感到萬分幸福。但當我想起我們的同志們仍在巨濟島上遭受難以形容的苦難時，我的心都要爆裂了！我現在談一談美軍第七十六號俘虜營的情形。

設在巨濟島上的美軍第七十六號俘虜營非常潮濕，空氣惡濁，住的地方漆黑一團。地上什麼鋪的東西也沒有。這個俘虜營裏有十八個拷問室和六個所謂「蒸氣室」（美國劊子手們在這裏用人類難以忍受的高溫迫害我們被俘人員，使人致死）。另外還有用以屠殺和威脅我們被俘人員的四個絞刑台。

美國強盜對待戰俘就像對待牲口一樣。我們一直是吃不飽的。但是每天都被迫做勞役。每天兩頓飯，食物少得可憐，經常是小米粥或高粱米粥，一個星期只能吃到一頓大米飯。

美國強盜們不但對戰俘橫施拷問，而且還常常使戰俘餓餓致死。

美國強盜們，像對待其他戰俘一樣，曾強迫我在背叛我們的祖國——朝鮮民主主義人民共和國的「請願書」上寫血書。但是我沒有氣餒，沒有向美國強盜屈服，沒有受強盜們的欺騙。

今年四月中旬發生過這樣的事情：四月十四日這一天，美軍俘虜營負責人杜德准將領着一個美軍上校和另外三個軍官來到俘虜營，讓戰俘們集合聽杜德演說。會場被美國警備兵們包圍起來。杜德說：全體戰俘應該一律重新登記。發給每一個戰俘以紙張，由戰俘填寫並簽名。他又說：美軍司令部打算釋放「希望」爲聯合國軍服務的戰俘，因此需要戰俘們用自己的血在反共的「請願書」上簽名。

會場上立刻爆發了「把我們送回家去！我們不願意爲美國人賣命！」和「要遵守日內瓦公約，我們不參加聯合國軍！」的呼喊聲。全體戰俘都握緊拳頭站起來了！杜德馬上就下了講台。這時美國警備兵們已用機槍和步槍包圍了我們。杜德很快地躲避起來，美國強盜們就對戰俘開始射擊。當場死了十八個人，還有三十七個人負傷。

第二天他們就對戰俘進行了個別的審訊。我也被叫了去。一個美軍上校問我知道不知道那一個戰俘是勞動黨員，並問及他們的名字，還問我誰是掀起「暴動」的人。那個美軍上校對我說：「你如果把事實說出來，就給你八百美元，並把你釋放出去。那你就可以到漢城去作一個自由民了。」

當時我以戰俘沒有義務答覆政治問題的國際法規爲理由，頑強地拒絕了回答這一挑釁性的訊問。於是他們就把我從審訊室拉出去，推到一間漆黑的地下室裏，剝光我的衣服，綑住我的兩手，用皮鞭抽打我。

在地下室裏還有和我一樣被打的弟兄們。

我曾經好幾次昏厥過去。最後美國劊子手們又用滾燙的水澆我的全身，並繼續抽打我，把我推進了一個像鐵籠似的地方，使我連動也不能動。

美國強盜們威脅我說：「你如果不說出昨天在會上喊共產主義口號的人是誰，就用電把你殺死。」

我對這些洋狗們的殘暴罪行，簡直恨入骨髓，恨不得把他們吃掉。

我用沉默抗拒了拷問。

後來我終於找到機會逃出俘虜營，越過三八線回到了自由的祖國大地。

我永遠忘不了巨濟島美軍俘虜營的恐怖，也永遠消除不了對美國強盜的深切憎恨。我要獻出我的一切以至我的生命，堅決把可恨的洋狗們驅逐出我國領土來報仇雪恨。

李勳時和尹昌一合寫的信全文如下：

我們對美李匪幫無恥地蹂躪一切國際公法，血腥地鎭壓巨濟島上的我軍被俘人員的暴行，萬分憤怒和憎恨。

我們在五月四日逃出巨濟島美軍俘虜營，回到自由祖國的懷抱。現在我們快活地呼吸着自由的新鮮空氣。

我們要向一切善良的人們控訴美國屠夫們在巨濟島製造的恐怖慘劇，我們要求美國人民和全世界人民一致聲援在巨濟島上遭受美軍拷打和蹂躪的我們的弟兄們。

美國干涉者在巨濟島俘虜營製造暴行的目的，是要強迫我方被俘人員充當李承晚匪幫和蔣介石匪幫的砲灰，強迫我方被俘人員做美國人的奴隸。爲了這個目的，巨濟島的美軍當局在四月間再次開始了所謂「甄別」。美國強盜們捏造了所謂「請願書」，強迫我們被俘人員在那上面加蓋血指印。當我們兩個人拒絕在所謂「請願書」上加蓋血指印的時候，我們就受到了非人道的拷問和虐待。他們把我們押到漆黑的地下室裏，用皮鞭和鐵棍抽打我們，用針刺我們的頭，甚至威脅我們說要鋸掉我們的全身。他們把我們吊起來，用燒紅的鐵條烙我們的兩肩，一把一把地拔我們的頭髮，並用絞刑和電刑威脅我們。

我們所經受的苦難是難以想像的。我們以爲我們的性命一定要葬送在美國強盜們的地獄裏了。但是我們堅信美國侵略強盜必將在我國人民和全人類的面前担負其罪惡暴行的責任。

受過拷問以後，我們就決定想盡一切辦法逃出俘虜營。我們終於乘着到俘虜營外面做強迫勞役的機會逃脫出來，回到了自由祖國的懷抱。

所有朝中人民軍被俘人員都願意早日回到自己的祖國。我們相信那個日子不久必將到來。

美國強盜企圖把我方被俘人員變成美國人的奴隸，並充當李承晚、蔣介石匪幫的砲灰的計劃，是絕對不能實現的。美國強盜必須負起它在巨濟島製造的罪行的責任。

回到自由的祖國懷抱的我們，決心獻出自己的全部力量，斬斷卑鄙無恥的美國強盜和李承晚匪幫的魔手，堅決保衛我們可愛的祖國，爭取徹底的勝利。

我們親愛的朝鮮勞動黨萬歲！

光榮的共和國政府萬歲！

我們敬愛的領袖金日成將軍萬歲！

芝加哥日報記者報道 朝鮮前綫美國士兵反對美方扣留戰俘

【新華社北京廿六日電】塔斯社紐約二十三日訊：「芝加哥日報」發表該報記者比奇從朝鮮西部前綫拍來的電訊，說明了美國大多數前綫士兵反對美國在停戰談判的戰俘問題上所採取的態度。該記者寫道：「從一次非正式的測驗中可以看出，如果大多數前綫士兵掌握大權，他們就會把全體戰俘都送回家去。」

該記者引述了一些足以代表士兵和軍官雙方面見解的話。其中伍長麥康維爾（新澤西州拉姆西人）的話，足以代表大多數士兵的意見，他說：「如果戰俘問題是阻礙停戰的唯一問題，那我就說：把所有他們方面的戰俘都送還他們吧。過去幾天中，我們已經傷亡了很多人。爲什麼我們要讓自己的人送掉性命來救那些我們連名字都不知道的人們呢？」

「芝加哥日報」還發表了彼特遜從芝加哥寄出的一封信，他說：「我們對巨濟島上的戰俘們不要那樣兒戲吧。他們畢竟是被鐵絲網包圍了的，而且又沒有武裝，他們的所作所爲充其量也不會像我們對待他們那樣嚴重。」

志願軍空軍英雄張積慧

（朝鮮通訊）

劉大爲

志願軍空軍英雄張積慧

一九五二年二月十日早晨七時四十八分，在朝鮮博川郡青龍面三光里的上空，一架美國「佩刀式」噴氣機被中國人民志願軍空軍擊落了。這架美國飛機四分五裂地跌落在三光里北面二里多地的山坡上，駕駛員也跌斃命了。這個在中國人民志願軍空軍的痛擊下喪命的美國駕駛員，就是侵朝美國空軍第一百三十四中隊中隊長被稱爲美國「噴氣機王牌駕駛員」的喬治·A·戴維斯少校。這個美國空軍強盜的被擊斃，甚至使美國遠東空軍司令威蘭也不得不承認是對美國「遠東空軍的一大打擊」，給美國侵朝空軍「帶來一片黯淡氣氛」。

（一）

在空戰中擊落戴維斯的，是中國人民志願軍空軍某部張積慧同志。

我在到達朝鮮前線某地機場的第一天，就很幸運地會見了擊落戴維斯的我人民志願軍空軍英雄張積慧同志。

驅逐機隊剛剛在進行空戰後歸來，一架架銀色的噴氣式驅逐機安穩地落到機場上。當它們通過滑行道的時候，我看見其中有一架飛機的機身上塗着四顆紅色的五角星，每顆紅星都閃着光芒。飛機停止了，政治委員就指着那架飛機告訴我說：「那就是張積慧駕駛的飛機，機身上的四顆紅星是他擊落了四架美國飛機的標記，那最後的一顆紅星就是他擊落戴維斯的『佩刀式』噴氣機的標記。」

張積慧的飛機停在加油線上。他剛剛從座艙裏走出來，政治委員就爲我們相互作了介紹。張積慧同志一面緊緊地握着我的手，一面謙虛地問我：

「什麼時候從祖國來的？」他把祖國兩個字說得特別親切。然後，他像陸軍戰士熱愛自己的槍、騎兵戰士熱愛自己的戰馬那樣，向我介紹了他自己的「銀燕」（飛行員都這樣親熱地稱呼自己的噴氣式驅逐機）。他打開了座艙蓋，詳細地向我講述他怎樣操縱，怎樣開砲打擊敵人。之後，他離開座艙，從飛行服的寬大口袋裏，拿出他的作戰日記準備向我介紹他的作戰經過。他打開了紅色的小本子，在小本子的第一頁上，非常醒目地貼着一張小照片，照片上有五個人，一個是張積慧同志自己，圍坐在他身邊的，是兩個朝鮮男孩和兩個朝鮮女孩，這四個朝鮮孩子都長得活潑可愛。

「這是怎麼一回事？」

張積慧對我講述了這張照片的故事。他悲痛地說：「這四個可愛的孩子已經死了。這是我們朝鮮房東的孩子。我們剛到朝鮮時，他們就同我們一起玩，大一點的也常常幫助我們作些零碎活，小一點的也常常咿咿呀呀地蹦[illegible]我們學『東方紅』歌曲。這張照片就是在那時拍的。可是，有一天我從機場回來，就再也看不到他們了。這天，敵機轟炸了我們住的茅屋，朝鮮老大娘被壓死在茅屋裏，那可愛的小弟弟、小妹妹的手脚都被炸飛了。

「從此，我就把這張照片貼在我的作戰日記上，一刻不離地帶在身上。有時，我坐在座艙裏值班，突然看見北邊，在很遠很遠的鴨綠江那邊，煙火瀰漫，還隱隱約約地聽到炸彈的爆炸聲，那正是美國空中強盜在轟炸我們的祖國！這時，我更強烈地懷念着我們的祖國；這時，我似乎覺得我口袋裏的那張照片在我心臟上跳動。你說，我還呆得下去嗎？我光盼望着指揮所發出起飛的信號，我心裏直說：『快起飛吧，快起飛吧！』」

（二）

我急迫地想知道他是怎樣打落戴維斯駕駛的飛機的。接着，他就講述了他的這一段經歷。

張積慧說：「二月十日早晨，淡淡的一層薄霧籠罩着機場，可是等我們飛上天空以後，天氣卻變得異常晴朗，能看出去很遠很遠的。

「我們整個機羣奉命起飛迎擊敵機，擺好了陣勢，整整齊齊地勇敢地向前飛去。任何敵人看到我們這樣的陣容都會被嚇壞的。從隊形上就可以看出來，我們已是久經鍛鍊的飛行機羣了。我所率領的一個機羣按照規定編在隊伍的最後飛行。

「我剛飛過一條小河，就看見從海面上飛出來黑糊糊的一片像蒼蠅似的東西。再仔細一看，又變成一個個的小黑點了。又過了幾秒鐘，敵機更近了，看上去，可以清晰地看到一個個的小黑十字架。可是，又過了幾秒鐘，反倒見不到這羣敵機了。

「這羣敵機就是由戴維斯率領來屠殺朝鮮和平人民的。雖然，當時我並不知道領頭的就是戴維斯，可是，我心中暗想：這傢伙一定是個老手，老強盜，你看他那個狡猾勁！

「當我們發現敵機後，首長就用無線電命令我們：『丟掉副油箱，準備攻擊！』這時，我們每個人心裏都憋足了勁，擺好陣勢，準備同敵機[illegible]時敵機不見了。原來，戴維斯看到我們沒有從正面攻擊，這個空中扒手就帶着八架飛機向西飛去，然後又來了個右轉彎，繞到後面，想偷襲我所率領的這一個機羣。這傢伙到底是比別人狡猾得多。

「可是，我們年青的志願空軍是勇敢而機智的。在戴維斯剛一繞到我們後面的時候，我就發現了他。我一面報告領隊長機，一面已經想出了擊落戴維斯駕駛的那架飛機的方法。我故意裝做沒有發現他。可是，戴維斯有點洋洋得意了，他加大了速度一直向着我衝過來。等他離我已經非常近了，正要向我開砲的時候，我突然來了個左轉彎，這麼一來，戴維斯的飛機就竄到我的機頭前面去了。這時，我正好打它，戴維斯在前面跑，我在後面追。我的僚機在我後面掩護着我，這使我更放心地追下去。當戴維斯的飛機被我的瞄準光圈套住的時候，我把砲的電鈕一齊按住，向戴維斯猛烈地開火了，一條長長的火舌向這強盜射去，『統，統，統！』眼看着戴維斯的飛機翅膀一抖就冒起烟來了。我又追上去給了他一陣砲火『統，統，統！』這一下，把它打得起火了。我還不放過它，又追上去給了他一頓猛烈砲火。

「這時，我的僚機用無線電在後面通知我：『敵機已經被打下去了。』

「是的，這時從戴維斯的飛機上噴出來一團團的濃烟大火，這個空中強盜拖着長長的煙柱，變成一團火球跌落下去了。他得到了他應得的懲罰。

「接着，從我們機羣所有的無線電耳機子裏傳來了喜悅的聲音：『打下去了！』『打下去了！』『打下去了！』」

（三）

張積慧接着說：「戴維斯駕駛的飛機已經是我擊落的第四架美國F八十六型的噴氣機了。戴維斯是不好打的，他被美帝國主義吹噓爲第二次世界大戰的『空戰英雄』、『最了不起的噴氣機王牌駕駛員』，他飛行的時間比我們長得多。是啊！那爲什麼我們能把參加過第二次世界大戰的美國飛行員打下來呢？

「這是因爲美國的空軍也同他們的陸軍一樣地怕死。說到這裏，我想起了一個故事：有一次，我們審問一個被俘的美國飛行員。這個俘虜說：『你們的飛機實在厲害，一看見我們就頭對頭地衝過來。我眞不明白你們爲什麼這樣勇敢？你們到底爲了什麼？比方，我們是爲了美金，因此，我們起飛之後總是希望到你們後方來轟炸掃射，並不希望遇到你們，因爲一遇到你們，就很難回去了。難道你們擊落我們的飛機也有很多錢嗎？你們每個人大概有多少錢啊？』

「我們讓翻譯回答他：『我們有四億七千五百萬再加上三千萬！』

「『是美金嗎？』他非常驚訝地問我們。

「『不，是四億七千五百萬中國人民加上三千萬朝鮮人民。他們支持着我們，我們也爲着他們。全世界的和平人民都支援着我們，我們也爲着全世界的和平人民。』

「這就是美國飛行員的本質：爲着侵略、掠奪和金錢而飛行。因此，他們注定要失敗的。

「而我們呢？誰都知道：我們是爲和平與正義而戰。因此，不管他美國飛行員參加過第一次世界大戰也好，或是參加過第二次世界大戰也好，不管他飛行的時間有多長，我們一要他下來，他就得下來。戴維斯的飛機被我打落就是一個有力的證明。」

張積慧接着又講了另一個故事：

「再拿我參加的另一次空戰來說吧。這是幾個月以前的事了。在那一次空戰當中，我在擊落了一架敵機之後，正要上昇轉彎返航，這時從海上又過來了兩架敵機，它們咬住了我的尾巴。我馬上更用力地上昇，繞到敵機背後去，我又咬住了它。我一按砲電鈕，糟了！砲不響。這是由於我打落第一架敵機時打得過狠、過猛，那麼多的砲彈都被我打光了。這時，兩架敵機在後面緊緊地跟上了我，越追越近，越追越低，怎麼辦呢？正在這個緊要的時刻，我忽然想起蘇聯空軍英雄波格雷士金的話：『勇敢就能得到你所需要的東西。』於是，我下定決心，說時遲那時快，敵機正在後面緊緊地追趕我，我突然一蹬舵，讓我的飛機冷不防地轉過來，和敵機打對頭，我要把它撞下來。這一下可把敵機嚇壞了，嚇得他扭頭就跑。第二架敵機也嚇得一推機頭跑掉了。

「這時，我反倒緊緊地追趕着敵機。敵機駕駛員嚇得一面逃跑，一面回頭來看，這時敵機飛得更低了，敵人只顧回頭看我，不料卻把飛機一頭撞到一座高山上了，『嘩啦』一聲，煙火四起，敵機被撞得粉碎，我急忙拉上飛機往下一看，這時我的僚機飛行員劉春生也趁此時機把第二架敵機擊落了。

「我們志願空軍一開始誕生就建立在高度的政治覺悟的基礎上，因而我們是：勇敢、機智。但是我們並不因此而滿足。現在，我們的戰術、技術都越來越提高了。我打下來戴維斯的飛機，不但證明了我們是勇敢的，而且也證明了我們的戰術和技術都在飛速地提高着。」

（四）

我到達朝鮮某地機場的第三天，就聽到了這個消息：由於張積慧同志的英勇和機智，打落了美國空中強盜戴維斯所駕駛的飛機，我人民志願軍司令部給張積慧同志記特等功一次。同時由於這一戰功不但是爲祖國人民而立的，也是爲朝鮮人民和全世界和平人民而立的，朝鮮民主主義人民共和國政府特授予張積慧同志以「軍功章」。

在頒發「軍功章」的典禮大會上，張積慧同志激動地說：「今天是我最高興的日子，在我的胸前，在我心臟跳動的地方，掛上了代表着國際功勳的『軍功章』，我感到非常幸福。我首先應該感謝黨和人民給我的教育。如果沒有黨和人民，我是不會有今天的。回想起十幾年前，我還是一個貧農的兒子，我還在山東榮城橋上村跟着父親給地主扛小活。那時，我從沒有想到能有今天，看看今天，我更愛我們的祖國和我們親愛的人民。我宣誓：我將更加努力地在空中進行戰鬥，對敵人來保衛我們親愛的祖國，保衛朝鮮和世界的和平！」（轉載人民日報）

沾滿了朝鮮人民鮮血的劊子手戴維斯生前照相

成渝鐵路修到川西 離成都四十八公里

【成都通信】成渝鐵路鋪軌工程，在全體職工積極努力下，已鋪軌到成都工務段所屬亂石灘。至此，成渝鐵路鋪軌即已進入川西區境內。亂石灘距成都車站四十八公里。

美侵略者言行矛盾不打自招 所謂「甄別結果」全屬捏造

【新華社開城廿六日電】朝鮮停戰談判已因美方蠻橫無理地堅持其所謂「自願遣返」原則而陷於危險的僵局。美方所謂「自願遣返」和「實行甄別」之違反日內瓦公約和國際公法是人所共知的，而更其無恥的是：美方口口聲聲說我方被俘人員中只有七萬人願意遣返，還說什麼這是「甄別的結果」，但美方自己的言行，卻完全不打自招地證明了美方的所謂「自願遣返」和「甄別結果」是徹頭徹尾的捏造和虛構。

美方在四月十九日提出只遣返我方七萬戰俘的蠻橫無理的數字時，曾經宣稱這是對十七萬三千名我方被俘人員進行了「甄別」的結果。據所謂聯合國軍發言人希克曼的說法，這是「聯合國軍在四月四日到十九日祕密會議休會期間，調查了大約十七萬三千戰俘和被拘平民的意見」的結果。（路透社東京四月二十五日電）東京美國軍中電台在四月二十六日還像煞有介事地說：「聯合國軍手上共有十七萬三千六百三十五名共方兵士和平民。最近甄別表示，這總數中只有七萬零一百名要回到他們方面去。」但是，新社汶山四月二十六日的消息，卻透露了希克曼自打嘴巴的另一種說法，證明美方這種所謂「調查」根本就是無稽之談。據這個消息說，希克曼透露說：「需要投票的十一萬六千人中只有七萬人已舉行了投票。」當然這裏所謂的「投票」不過是美方的卑鄙謊言之一種，實際上，它不過是美方用毒打和屠殺來進行甄別的代名詞。可是就在這一點上，這個撒謊專家也不小心地露出了自己的馬腳。既然到四月二十五日爲止，照美方發言人的說法，「需要投票的十一萬六千人中只有七萬人舉行了投票」，那麼美方在四月十九日就提出所謂「自願遣返」的我方戰俘只有七萬人，有什麼根據呢？所謂只有「七萬零一百名」我方被俘人員願意被遣返，又有什麼根據呢？慣於狡辯的美國侵略者難道還能再自圓其說嗎？美方露出來的馬腳還不止此。自從巨濟島上我方被俘人員的正義鬥爭拆穿了美方所謂「甄別」的血腥內幕之後，早就宣稱對我方全部被俘人員進行了所謂「甄別」的美方，竟然又不要臉地宣稱對我方被俘人員的「甄別」尚未完畢。據美聯社漢城十四日消息，美方戰俘營中的美國軍官亨特爾承認，巨濟島上的戰俘中「有許多人從未受到詢問」。美方戰俘營負責人波納也供認將來還要對島上的我方被俘人員進行「甄別」。美聯社東京十四日的內部電報也透露，該社「所得到的最可靠的消息」是：目前還有一萬人左右在被「甄別」。柯爾生的供詞還證明了美方的所謂「調查」和「甄別」，就是用酷刑和虐殺強迫我方被俘人員表示不願遣返。這一切證明了美方所謂對我方全體被俘人員進行「甄別」的結果只有七萬人願意遣返的說法，只是用來掩飾自己扣留我方大批被俘人員的罪惡陰謀的徹頭徹尾的謊言。

五月二十日美方屠殺釜山戰俘營堅決要求遣返的我方被俘人員的野蠻行爲，更加揭穿了美方所謂對我方被俘人員進行了「甄別」的血腥內幕。在美方提出其扣留我方十萬以上戰俘的無理方案時，所謂聯合國軍發言人希克曼曾經宣稱：「當調查工作完畢後，那些要求被遣返的人們都被放在南朝鮮海岸外的巨濟島上的俘虜營中，那些說他們不願被送回的人們則送到大陸上的俘虜營裏。」（美國新聞處汶山四月二十五日電）美方並宣稱已將這些所謂「不願被遣返的人們」移到釜山等六個戰俘營中去。可是不到一個月，我方被俘人員就用自己的英勇鬥爭表明了要求遣返祖國的不屈意願，迫使美國侵略者不得不自打嘴巴，承認這些被他們列爲「非共產黨俘虜」的我方被俘人員，實際上都是「狂熱的共產黨俘虜」。在事件發生以後，美方釜山戰俘營負責人波斯蒂克在二十二日承認這個營場中的七個營的我方被俘人員以前都沒有經過「甄別」，而當我方被俘人員抗拒美方對他們進行強迫「甄別」時，美國的步兵就對他們進行了血腥的屠殺。（合衆社釜山二十一日電）還透露：在二十日美方屠殺釜山戰俘營中我方被俘人員時，「附近鄉村的居民聽到戰俘們唱軍歌並聽到他們高聲喊：『朝鮮民主主義人民共和國萬歲！』『金日成萬歲！』」美方強迫扣留我方被俘人員的罪行至此暴露無遺，而美方所謂根據對我方被俘人員進行「甄別」的結果而提出的方案，也更其證明是荒謬絕倫的，完全沒有道理的，沒有根據的。美方所謂「甄別」已經被證明了就是血腥迫害的代名詞，而美方所提出的只遣返我方七萬被俘人員的方案，也已經被證明是不能自圓其說的無恥騙局。

美國陸軍部宣佈 杜德、柯爾生降職

以掩飾自己的醜態

【新華社開城廿六日電】由於杜德和柯爾生暴露了美國侵略者在巨濟島上迫害我方被俘人員的罪行，使滿口「人道主義」的美國政府大爲「丟臉」，美國陸軍部長佩斯已於二十三日宣佈將他們兩人降爲上校。

曾經親手執行了對我方被俘人員的血腥屠殺與強迫甄別的杜德，當然知道柯爾生所供認的罪行，比起美方在巨濟島上所犯的全部罪行來，是太不足道的。他在十二日發表聲明時就供認：「戰俘們所提出的要求是關係不大的，俘虜營當局所答應的讓步也是很不重要的。」儘管如此，在全世界人民面前出了醜的美國侵略者，卻不能不把這兩個處境十分狼狽的按照華盛頓命令辦事的將官貶職，以掩飾自己的窘態。杜德和柯爾生顯然對華盛頓把他們當做替死鬼表示不滿。據美聯社漢城二十四日電透露，被降了職的杜德說：「華盛頓方面的人顯然認爲他們做得很對，所以我現在說什麼也是等於白說。」關於這一點，連美國侵略軍中的軍官們都替他們感覺不幸。美聯社朝鮮議政府二十三日電透露，美軍第一兵團的柯爾生某些同僚覺得柯爾生成了「受罪羊」。

美國侵略者害怕杜德和柯爾生洩露更多的巨濟島上的眞相，一直不許記者向他們進行訪問，也不許他們發表談話。這不但使美國通訊社的記者嘖有煩言，美國侵朝軍中的軍官也深感不滿。上述美聯社二十三日的電訊透露，許多軍官說：他們曾建議讓柯爾生有機會談一談關於杜德事件的經過情形，「但陸軍部的命令使他們無能爲力。」

廣東省、廣州市廿九個人民團體 集會抗議香港英國政府暴行

通過抗議書並發起展開支援香港受害同胞的千元捐獻運動

【新華社廣州廿五日電】廣東省、廣州市總工會籌備會等二十九個人民團體在二十一日舉行大會，抗議香港英國政府迫害中國居民和非法審判大公報的暴行，並表示堅決支援大公報、文匯報、新晚報以及香港同胞爲爭取正當權益的鬥爭。參加大會的有各團體代表一千三百多人。最近被香港英國政府驅逐出境的錢在鎏、馬華、黃錦輝等三十多位同胞在會上憤怒控訴英帝國主義者的兇殘暴行。大會首由省總工會籌備會主任林鏘雲講話，他代表廣東省和廣州市的人民向被英帝國主義者迫害的同胞致以敬意和慰問。他指出：「我們對於香港英國政府最近的一連串敵視中國人民的暴行，是不能容忍的。我們將以進一步的實際行動來爲我中央人民政府外交部五月十日的抗議作後盾，並支援香港同胞的反迫害鬥爭。」省總工會籌備會代表張振南在會上詳盡地指控了香港英國政府迫害中國工人的罪行。被香港英帝國主義者迫害的同胞李文興、錢在鎏、趙潔雯、袁香濤、張柏、馬華、黃錦輝七人先後在會上憤怒地報告遭受英帝國主義者迫害的經過。趙潔雯、馬華、黃錦輝三人身受重傷，還沒有完全治癒，他們扶傷登台控訴，更激起全場羣衆對英帝國主義者的無限憤怒。

大會一致通過對香港英國政府的抗議書。抗議書警告香港英國政府說：「香港英國政府必須立即停止對香港我國同胞的非法逮捕、野蠻毆打、押解出境等一切迫害行爲，撤銷對大公報的非法判決。你們如果執迷不悟，漠視我國人民的嚴正抗議，繼續執行美帝國主義的侵略政策，與中國人民爲敵，則一切後果應由你們負責。我國人民爲了保障香港我國同胞的正當權益，一定要堅持鬥爭到底」。

大會最後並發起開展支援香港受害同胞的千元捐獻運動。

北京基督徒集會 熱烈歡迎約翰遜

【新華社北京廿六日電】北京基督教團體保衛世界和平委員會，於二十五日下午在亞斯立堂舉行大會，歡迎前來我國參觀的英國坎特伯雷副主教約翰遜和他的夫人。和約翰遜副主教同來中國的英國牛津大學工人教育問題講師戴伊也應邀參加。到會的有首都基督教徒一千多人。在舉行了唱詩和祈禱之後，會由北京基督教團體保衛世界和平委員會主席王梓仲牧師致歡迎辭。接着，約翰遜副主教在熱烈的掌聲中發表了演說，他說他今天能夠來到發生了偉大變革的中國，出席這次基督教徒的大會，使他深受感動。約翰遜接着從基督徒的身份說明世界和平事業的重要性。他並且介紹了蘇聯的和平政策及其共產主義和平建設的成就。他在談到英國政府擴軍備戰的政策已給英國人民帶來很大的經濟困難時，強調說：今天，廣大的英國人民和基督徒要求和平。英國勞動人民認爲必須改變英國政府的外交政策，停止朝鮮戰爭，締結五大國和平公約，停止軍備競賽，並發展英中、英蘇的貿易關係。現在，英國人民的呼聲一天天更加響亮，而且這種呼聲已經使得我有可能前來中國參觀，並把英國人民和基督徒的和平信息帶給中國人民。約翰遜最後表示：他將來回國的時候，一定把新中國的情況帶回去，把中國人民的和平願望帶給英國人民。約翰遜的演說博得了全場的熱烈掌聲。約翰遜夫人和戴伊也在會上發表了演說，向新中國人民和婦女表示敬意。

推行「速成識字法」 四野獲優越成績

【本報漢口廿六日專電】人民解放軍第四野戰軍近一年來，大力推廣祁建華「速成識字法」，獲得優越成績。全軍各個連隊的文盲經二百四十小時教學後，百分九十五以上已兩會（會讀和會講主要字義）一千五百字以上，其餘的最低亦兩會八百字。原先識五百字以下的，現已平均兩會一千七百字，其中最高的已識二千八百餘字，能看通俗讀物，能寫數十字至百字的短文；最低的亦兩會一千五百字。原先識五百字以上的，現已平均兩會二千字，較好的已能作三、五百字的短文，較差的亦能寫二、三百字的短文。根據一般的情況比較，二百四十小時教學所獲得的效果，已可相當於過去學校教育的三年成績。

信誼
消治龍
片劑 藥膏
片劑每管十二片 藥膏每管二十公分
信誼化學製藥廠
上海市人民政府衛生局藥字第0965號核准

華東軍政委員會工業部經理處遷移辦公地址通告：
查本處以原辦公處所不敷應用，自即日起全處遷移至本市中山東二路二二號辦公電話總機八四〇八〇號分接各部門特此通告

華東區物資交流大會繼續開會
各地代表決貫徹互助互利精神
一致端正作風修訂計劃大力展開交流業務

【本報訊】華東區城鄉物資交流大會於二十五日上午舉行了開幕大會以後，在當天下午和昨天上午按省、市區爲單位，進行了小組討論。大會於昨天下午一時半繼續舉行，聽取各省、市代表團的小組代表發言，先後發言的有十三人；內蒙、東北和北京市的貿易代表團也應邀在會上發言。

大會由徐雪寒担任執行主席。各地代表在發言中一致說：聽到了陳毅市長和徐雪寒同志在開幕大會中的報告後，代表們都得到了極大的啓示，認識到這次大會在「三反」「五反」運動已經取得偉大勝利的基礎上，爲國民經濟走上工業化道路創造有利條件。代表們紛紛表示堅決擁護這兩個報告，並貫徹執行「實事求是，積極交流，有買有賣，互助互利」的業務方針。上海代表團王性堯副團長說：上海各行業代表在小組討論中都表示要端正作風，修改計劃。原來有些行業存在着依靠貸款思想，計劃訂得偏高，有的行業經營積極性還不够，計劃近於保守，現在都已修正；上海代表團有決心執行「互助互利」的業務方針，準備在第一階段的交易中，買進各地土特產品八百億元到一千億元，做到「先進後出」，爲各地服務。福建代表團胡鐵生團長說：爲了貫徹大會「以現貨爲主，期貨爲次」的業務方針，福建代表團銷售的土特產品，現貨佔總銷售額百分之七十，並且爲了爭取完成購銷計劃，在推銷的土特產品中，極少是滯銷的。山東代表團王福海團長說：他們將儘可能做到「先買後賣」，私營企業代表經過討論，糾正了「看風頭」的思想，改訂計劃，把期貨改爲現貨，並且表示：要在國營經濟的領導與推動下，儘可能多買多賣。南京代表團副團長林搴如說：南京代表團參加大會，原來是抱着單純地替自己「做點生意」的想法而來的，計劃數字訂得保守，聽了首長報告，並經過討論後，這個想法已經有了轉變，認識到這次交流業務是在發展國民經濟的前提下進行的，所以已經把原來計劃加以修訂，修訂以後，購進數字比原來增加百分之二百以上，銷售數字也增加了百分之二十；並且打電報回去，動員化工、五金等行業隨帶切實的計劃，前來參加交流。蘇南代表團金遜團長說：經過小組討論，代表團裏的私營企業代表暴露了對參加大會所抱的不正確的思想。來的時候認爲只要搞好自己的業務就好了，甚至存在着銷期貨要收定洋，買期貨不付定洋的自私自利打算，經過討論都已糾正了這些只顧自己，不顧全面的錯誤思想。蘇北、浙江代表團也都報告了對貫徹執行大會業務方針，修訂並補充購銷計劃的情況。

各地代表團代表在發言中，又着重地提出了去年土產交流中所訂合同或協議的履行情況，並進行了批判。一般地合同履行情況比較良好，如福建佔百分之九十以上，蘇南佔百分之八十二，安徽佔百分之八十，山東佔百分之九十左右；協議履行的情況就較差，山東佔百分之三三點三，蘇南只佔百分之六。發言代表一致指出：履行的百分率所以如此之低，主要是由於對生產情況了解不够，訂立的當時只是盲目追求數字，如安徽代表團副團長姜宏官說：去年安慶與山東訂立的協議銷售棕床一萬隻，結果要十年才能交淸；同時又由於存在着舊的資本主義的惡劣作風，對已有利的，協議就履行，無利可圖時就置之不理。通過兩天來的討論，各地代表都對這些事實進行了檢查與批判，因而對大會推行合同方式的交易方針，表示擁護並切實執行。

各地區代表團代表在發言中同時提出了一些有關交易方式、價格、資金等方面的意見和要求，部分代表團代表並報告了準備購銷的品種和總值。

內蒙、東北和北京代表團代表在發言中，也都表示要執行大會業務方針，積極參加交流，以進一步溝通各大行政區間的物資交流。內蒙、東北兩代表並報告了他們準備購銷土產品、工業品的種類和總值。

大會定今日上午八時繼續舉行全體代表大會，將由華東合作事業管理局朱則民局長、上海市稅務局朱如言副局長、中國人民銀行華東區行陳穆行長和華東貿易部楊浩廬副部長分別作有關業務報告。

【本報訊】上海人民廣播電台定於今日（廿七日）下午一時至二時在六七〇千週，下午七時半至八時在一〇二〇千週的工商節目中，播放華東各地區代表在華東區城鄉物資交流大會上發言的錄音。

赴朝志願醫療隊十一大隊 痛恨美國細菌戰罪行
自前綫來信表示決爭取徹底勝利

【本報訊】上海市抗美援朝志願醫療手術總隊第十一大隊全體隊員自前綫寫信給上海醫務工作者，他們對美帝國主義違反人類正義和國際公法在朝鮮與我國東北地區進行細菌戰的罪行表示無比的憤怒，並集體宣誓，決以實際行動粉碎美帝國主義的細菌戰。他們的決心書內容如下：

窮兇極惡的美帝國主義強盜們，在朝鮮受到不可挽救的嚴重挫敗後，竟公然違反了國際公法，瘋狂地在朝鮮前綫、後方以及我國東北青島等廣大地區，撒佈細菌毒蟲，企圖殺害愛好和平的中朝人民，我們醫務工作者，對於這種滅絕人性的獸性行爲，是絕對不能容忍的。在偉大的毛主席英明領導下，我們絕不會被嚇倒，相反的，更激起了我們對美帝的仇恨。我們全體同志們，爲了維護人類正義，保衛世界和平，一致擁護周外長對美帝使用細菌武器屠殺我國人民，侵犯我國領空的嚴重抗議，和馬立克在聯合國裁減軍備委員會上提出的公正主張，我們保證做到第三批志願醫療手術隊總隊長在二月二十六日及各大隊長在三月十日對上海市各界人民告別的宣言——做好醫療及教學工作，積極地準備參加細菌防禦戰，充實防疫細菌戰知識，

在勝利的基礎上提高一步！

【本報專欄】華東區城鄉物資交流大會隆重開幕了。這對於今年下半年和一九五三年國民經濟改組有着重要的推動作用。

今年的大會是在全國和華東大規模展開土產交流、舉行土產會議、土產展覽會獲得空前成功的基礎上與「三反」「五反」運動偉大勝利的情況下召開的。爲了鞏固已有的成績，從勝利的基礎上再提高一步，在這裏，且讓我們重新回顧一九五一年土產會議、土產展覽會及其交流業務的活動情況，對於擴大物資交流、鞏固工農聯盟、發展生產、繁榮經濟這一個大規模的經濟活動來說，將是一個很好的參考。

去年華東區土產會議是在六月十五日開幕，同月卅日閉幕的，爲期兩週，出席各省、區代表七餘百人，分成十四個專業小組，作了九天的討論，接着又作了三天大會的發言，對於大會要研究和解決的問題，有了重大的貢獻，對於爲華東一億二千餘萬農民和手工業者的生活、生產和國家經濟的進一步好轉起了極大的作用。這次會議，並作出了下列的初步總結：㈠產銷指導方面，掌握從滯銷到行銷，行銷到暢銷的發展中的具體情況，做好推銷工作，促使原有生產進一步的恢復和發展，並開闢新的生產道路。㈡改革經營和提高聯營，如各業土產的經營過程中，殘留過去的陋規、小費、超額佣金、抬價殺價和其他阻礙交流的不合理現象，必須及時加以有力和有步驟的改革。其次，提高聯營，可以使分散的土產運銷比較有組織，減少盲目性；資金可以積小成大。㈢調整季節供求。分別對象，因地制宜，特別是如何使分散的土特產和手工業生產逐漸組織起來。各地合作社，應注意組織一部分手工業生產合作社（如製造竹器的、土紙的等等），將中國人民銀行的貸款及國營公司的收購工作與大宗土產的生產密切結合起來，逐漸解決土產供求失調的季節性問題。㈣交通運輸。在政府領導下，有計劃地逐步改進，利用組織各種交通工具，克服各種障礙與困難，以利土產交流。㈤關於土產稅收。如對減免若干滯銷土產臨稅，提高臨時商業稅起徵點，以及臨商登記管理，貫徹稅法的統一執行等問題，提高具體方案或意見，分別由大會呈請中央財委會核准施行或作適當考慮，或交有關機關研究處理。

土產會議之前（六月十日），上海市土產展覽交流大會，繼華東各地展覽會之後，正式開幕，展覽兩個月，至八月十一日閉幕。兩個月中，觀衆達三百多萬，情況熱烈，前所未見。土產展覽交流大會內容具有代表華東全區的性質，它標誌着物資交流的開展與擴大。而大會的交流業務（六月十一日至七月七日止），單就土產臨時交易介紹所與土產展覽會交易介紹所成交金額說，共六千五百十三億元；在業務上不僅使華東各地的相互要求趨於接近，同時也使華東的業務與全國各地密切地聯繫起來。很顯然地，去年的土產交流工作是有很大成績的。肯定地說：推開了土特產的銷路，使工商業出現了活潑的新氣象，同時，對於參加會議的代表們和廣大的羣衆來說，使大家在政治上認識大大提高。他們不但認淸了祖國物產的豐富，加強了民族自信心，而且還看到了經營土產的重要和國內無限的潛在購買力以及工商業廣闊的前途，進一步認識了人民政府爲人民服務的本質和國營經濟領導私營經濟的積極意義，公私團結更加密切，逐步建立了老實經營、積極生產的態度。他們懂得：土產改進了，銷路打開了，對國家有功，對自己有利，同時又爲農民服務，是「三全其美」的好事。土產會議和土產展覽會的成功，使城鄉經濟大爲活潑，使廣大人民對祖國的熱愛大爲加深。同時它所發揮出來的力量，也把美帝國主義的封鎖、禁運的陰謀粉碎了。這些成績也就是我們在今年所必須加以鞏固的和提高的。

但是去年的城鄉物資交流工作中，存在着一些缺點，主要的就是產銷情況了解不够，計劃性不足，致少數合同協議的簽訂帶有很大的盲目性；其次，某些單純的任務觀點、高價思想和烈利觀點，障礙了合同協議的貫徹執行。在交流方針、方式上，爲了改正過去的缺點，今年大會特規定了業務綱要，要求本着實事求是、互助兩利的精神進行交易，做到公平合理、有買有賣，以解決目前城鄉物資交流的現實問題，克服盲目性，加強計劃性，一切都從實際出發，從國家經濟和社會生產要求出發，服從國營經濟領導，實行積極交易，大力推銷。無疑地，這種有領導有組織有計劃的交流工作，將是這次大會的重大改進，也將是大會獲得更大成功的重要條件。

擴大物資交流活潑城鄉經濟

緬甸文化代表團 昨謁魯迅墓並參觀工廠

【本報訊】來到上海參觀的緬甸文化代表團團長宇吞帕和全體代表，在昨（二十六）日上午九時許，往謁魯迅墓，並參觀了魯迅紀念館，陪同往謁和參觀的有緬甸駐華大使吳拉茂和他的夫人。

下午，他們又到國營第十九棉紡織廠參觀，受到該廠職工的熱烈歡迎。晚間，代表團部分代表還參觀了新聞日報館。

衛生常識

預防注射須知

一 打預防針爲什麽能預防傳染病？

病菌侵入人的身體，會使人得傳染病。但有許多傳染病，一生只患一次，譬如，出痧子（麻疹）一生只出一次，得過傷寒，天花後，亦很少再患第二次，這是因爲得病時，進入身體的病菌或病毒，刺激了身體，產生出一種能够抵抗這種病菌的能力，來戰勝了病菌的進攻，使人恢復健康。病好之後，這種抵抗力，往往留在體內很長的時間，保護着身體（也有病好後不久就消失的），使得這種病菌不能再侵入體內，就是萬一侵入體內也會很快的被消滅掉，因此，就不致有第二次得病的危險了。

打預防針（預防注射）能够預防得病的道理也是一樣的，預防注射就是用人工的方法使人體內產生抵抗病菌的能力來預防傳染病。不過，用人工的方法注射到身體內的不是活而有毒的病菌，否則是有危險的。經過細菌學家長期的研究後，應用了已經殺死的病菌，或者經過人工處理已失去了毒力的活病菌或失去了毒性的毒素等。這些東西就是常見的疫苗。疫苗注射到人體內後，可以不使人得病，但却同樣可以使人體產生特殊的抵抗力，能够預防疾病，換句話說，打預防針就是將疫苗中的死菌或者已失去毒力的活菌或毒素等，注射到身體內，刺激我們身體產生抵抗力以預防有毒病菌侵害的方法，所以打預防針是一種預防傳染病的好方法。

二 打預防針的方法

打預防針是根據各種細菌不同，都有它一定的注射份量與次數，適當的注射次數與份量，可以使身體產生充足的抵抗力，同時產生的反應却最小，因此我們必需要按照規定來接受預防注射，譬如，打傷寒預防針一定要打三次（每星期打一次），如果任意減少次數或劑量，都會使抗體產量大大減少就達不到預防的目的。

打了預防針後還需要有一個相當時間（通常一星期至一個月視各種疫苗而不同），身體才會產生抗體，因之預防針要打得早，如果等到傳染病流行後再打有時會來不及的。打過預防針後，身體產生的抵抗力，能够在體內存在多少時間，亦視各種菌苗而不同。有的時間長，有的時間短。如種痘後產生的抵抗力可在體內保持三、五年，因之我們就不必要年年種痘，每隔三、四年種痘一次即可。如霍亂預防針打後產生的抗體只能維持半年左右，故必需每年打一次，我們必需要懂得這種道理，按照一定的時期來接受各種預防針。（未完）

爲貫徹執行毛澤東文藝路線而鬥爭

要爲人民服務得更好

丁玲

十年前，毛澤東同志曾經爲我們的文藝工作和文藝創作，指示了一條明確的道路，馬克思列寧主義的道路，解決了文學藝術上的長遠的根本問題和當前的實際問題。許多自以爲是已經無產階級化了的人，許多靠近革命的和對革命懷疑着的人，都從這個講話中認識到自己的某些糊塗觀念，某些立場不穩和黨性不純的陰暗思想。大家都在這一次講話後，再認識自己，而從思想上進行自我改造。當時經過一年多的痛苦的學習過程，這個講話才比較明確的爲許多文藝工作者所接受。但這個講話的意義和現實的關係，只有在跟着而來的實踐中，用革命的感情到羣衆生活中去參加鬥爭以後，才能得到比較深刻的體會，而眞正掌握住其整個精神，並正確地執行它，却還需要艱苦的長期的努力，才能做到。十年以來，我們得到了很大的成績，也有一些偏向和錯誤。我們必須用毛澤東同志所指出的文藝問題的方針、規律，經常分析我們所獲得的各種經驗和新發生的問題，經常研究我們執行的正確或理解的偏差。如果我們不這樣做，而自以爲是，在個人是必然走入歧途，在領導，就會犯嚴重的錯誤。

毛澤東同志的這個講話，不是要求大家在口頭上承認它是偉大的經典文獻，却是要求每個文藝工作者，尤其是負領導責任的，在羣衆中有影響的作家們，把它當做日常工作的指南針，用它做武器，在一切具體的實踐中反覆思考，具體分析。我們必須反對用毛澤東同志所反對的教條主義的態度來對待他的著作，如果我們只是簡單的，抽象的，從這個文件中得出幾個概念，就自以爲拿着了法寶，可以通行無阻，解決一切複雜的細緻的文藝創作上的問題，那是一定會碰壁的。毛澤東同志老早就給過我們這個警惕。

從去年「武訓傳」這樣的影片能够攝製和公映，而在公映後並未立刻受到文藝界的批評這種情形看來；從去年十一月開始的北京文藝界整風學習和「三反」運動中所暴露的問題看來，文藝工作者們並沒有把這個文件學好，或者是已經把他們所學到過的忘記了。在進城以後，在文藝工作中出現了放棄領導的現象，放棄了以工人階級思想作爲領導的思想，而對資產階級、小資產階級的思想趣味，和他們的狂妄的宣傳，不特失去批判的能力，甚至是相處得頗爲舒適的樣子。我們聽到過以資產階級趣味來抹煞我們的某些好的作品的論調，也聽到過要求趣味化，以迎合小資產階級、小市民的低級趣味的言論。這些論調是盡到了爲資產階級服務的義務的。我們有許多年青的同志們走了彎路，一方面是由於自己的立場不穩，一方面也由於受到了這些錯誤論調的影響。這種現象，即使經過文藝整風學習，也還是目前我們文藝工作中殘存着的嚴重問題。我們在肅淸資產階級、小資產階級的影響這一點上，還必須堅持批評和自我批評，決不應該袒護這種錯誤傾向，或寄與同情。這個問題，近來談得比較多，暴露得也比較多，我不打算多談。我想談一些另一方面的問題。

我們這很大的一羣曾較長期地在解放區中工作的文藝工作者，從延安文藝座談會以後，到今天，除了極少數人以外，大部分都曾爲着實踐毛澤東同志指示的文藝方向而努力，到生活中去，參加武裝鬥爭，參加土地改革，參加了工業建設，和戰士同起居，學習工作，學習羣衆語言，做了各種各樣的努力，寫了各種各樣的作品。就一方面說，我們的確在工作中也有了不少的成績，但就另一方面說，我們的創作總是不能提高，總不能滿足羣衆對我們的要求。我們十年來比較能站得住的作品是不多的。我們還很少寫出十分感動讀者的作品，使讀者讀着我們的作品時，就自然的從心中發生愛，發生恨，自然的要求行動，要求向作品中的人物學習，像「鋼鐵是怎樣煉成的」、「眞正的人」中的主人公。我們不能把作品中的事件寫得轟轟烈烈，寫得親切感人，使讀者嚮往，樂意爲新的社會，爲祖國，爲新的人，勞動的可愛的人民而獻身。已經十年過去了，可是從各方面檢查起來，總覺得進步太少。今天有許多人，特別是年青的文藝工作者爲着這個問題而苦悶。這個道理何在呢？那末是不是讓我們來檢查一下過去我們的認識，我們的實踐，我們的看法和做法是否有錯誤，是否符合毛澤東同志的思想，我想是必要的。那末，我就舉出幾點來，請大家研究。

第一，關於主題。主題是什麽呢？是作品中所反映的、所解決的一個中心問題。從作品的主題是可以看出作家的思想水平的，就是看作者所注意的、關心的是今天人民生活中的重要矛盾還是瑣細的無關緊要的矛盾；這個矛盾的解決是新的戰勝了舊的呢，或是爲舊的做了宣傳。我們今天需要反映的最主要的主題是反帝鬥爭，是階級鬥爭，是國家建設中新和舊的鬥爭。我們平常說寫土地改革，寫抗美援朝，寫「三反」「五反」，寫工業建設，就是指的這個。要解決這些主要鬥爭的問題，可以有不知多少的題材，可以從各種角度去取材。過去我們很多人把主題和題材混同起來，以爲有了主題，就可以創作了。作家先有了一個抽象的主題，然後到生活的海洋中去找材料，按照作家或領導方面的主觀需要，在他所接近的一個「偉大」主題的邊緣，抓取一些零星的生活，就湊成一個作品。[illegible]科學家把現實鬥爭生活研究以後，概括起來的一些觀念，這是理論。這種理論，作家是應該知道的，[illegible]文學作品，寫出了某些積極的主題，並不是告訴人一些理論，一些概念。科學的論文會分析得更有條理，做得更好。文學是要能感動人，務必使讀者能同作家一樣去感受生活，在生活中所經驗的，體會到的問題，幫助讀者提高，[illegible]補充他日常所接受的一些理論。因此創作決不能簡單地從主題出發。

有人說從主題出發也可以寫出偉大作品，那是還不了解創作所必須走的過程，甚至最主要的過程。現在有些人是採取這種辦法的，偶然也有寫出新的作品，爲一般人所稱讚。但這些讚美的話不外是「主題正確」，「太感動人了」，可是你却從來也沒有聽到有人說那裏邊的那個人物，慢慢就會被人忘記的。像水滸傳這樣的偉大作品，固然有着它的好的主題，但是到處洸擋，人人津津樂道的是花和尚魯智深，是打虎的武松，是黑旋風李逵……讀者們是從水滸中的這些活生生的人物來接觸這部書的主題的。

是必要的，但作家必須努力在生活中，在羣衆鬥爭的實踐中去把握正確的主題，這樣就可以免得像盲人騎瞎馬，亂闖亂撞，茫茫然無所得，但如果以爲只要有一些印象和材料，就來進行創作，那是必然要失敗的。

簡單地說從主題出發也可以寫出偉大作品，是帶着很大的片面性的。這種論調，對於某些文藝工作者的搜集材料，採訪材料的生活方式，是起了影響的，對於一些不願長期深入生活，但實際上却有多少人跟着走了彎路呵！

第二，關於「典型人物」。作品主要要寫出人物。作品中活動的是人，人本身的矛盾，人和人的矛盾，一切問題都是要通過人的行爲表現出來。人物要寫得分明，要寫出人物的個性，就是要寫人的個性。要寫人物在多樣的事件中活動，就要借許多許多日常的生活方式的表現，而這又要表現他的個性的一致性。這樣，人物寫好了，寫得對於讀者像是活的一樣，使讀者把作品中的人物和人物活動的事件聯繫起來，使他在以後的生活中又發現了從作品中所得來的人物，這種人物就成了典型，就有了他的典型性。典型性是從個性來的，是要作家在生活中觀察，熟悉各種各樣的人，然後創造一種帶代表性的人物。這個人物却應是有他個人強烈的個性。所以眞正的典型人物是從生活中得來的人物，作家如若沒有豐富的生活，是不能寫出什麽人物來的，更談不上典型。

但是，有的人是怎樣告訴青年人去創造人物的呢？是首先告訴他們要寫「典型人物」，要怎樣在屋子裏研究典型應該是怎麽樣的，一個英雄應該具備的共同性，貪污分子應該怎樣怎樣的，研究好了他們所應該具備的共同的特點，越概括越好，然後決定以何者爲主，何者爲輔。因此，這些人物還沒有寫出來就已經定型化了，是從報紙材料中得來的，代表了進步的，落後的，中間的……各種「典型」人物，「典型」得像死人一樣，毫無活人氣息，這些人物都是按主觀的概念而活動的。人物的思想，言，行都是最公式化的概念的結果。這種「典型人物」的理論家看了也不得不說「概念化」。

爲什麽在我們的作品中會有這樣多的「典型人物」而缺乏活生生的人物，其道理何在呢？既然是從概念出發，怎麽能不得到概念化的結果呢？我們經常聽到的寫轉變，人物缺乏具體指導，……忘了作家要從生活入手。

第三，關於「思想和政策」。人們常常問：什麽是思想性，怎麽才會有思想性，如何提高我們作品中的思想性？過去我們要求過，批評過，但沒有解釋過，或解釋得不清楚。過去我們說要有思想性，要有政策性。譬如：「思想性就是政策性」，要寫工業就寫勞資兩利，寫公私兼顧，因此我們寫工業就寫如何訂合同，寫土地改革就寫如何劃階級，如何團結中農，如何發展生產，寫作品常常充滿一連串的政策條文。人們要求一個作品中，包含着許多問題，得說明政策的內容，以及它的一切都說完全。這樣的作品，是生硬地作演講，怎麽能說有思想性，但結果給人的只是一些概念，因爲他只做到對人說教。

我以爲思想性是作家的世界觀在作品中的反映。無產階級的革命作家是應該具備大公無私的性格與作風和爲共產主義事業而奮鬥的崇高理想，並能够用馬克思列寧主義的科學方法去分析研究生活中的矛盾，得出正確的結論。作品要給人一個正確的觀念，用工人階級的思想來影響讀者，使讀者讀了這個作品以後會生長起來對工人階級事業，對人類美好遠景的無限感情。它要擴大讀者的眼界和心胸，提高他們爲人民服務的品質。作品要有思想性，僅僅依靠一些書本知識是不行的。作家不能簡單地接受別人綜合起來的一些理論作爲自己的思想，更不可能把科學的理論直接地化爲形象。作家必需去實踐，到生活中去印證，並且求其更豐富和更深刻。所以思想性不是硬借來的，不是可以套用的，不是可以假裝的，也不是忽然就有了的。這必須作家有廣博的知識，有正確的思想方法，有工人階級的立場，有豐富的生活經驗，反覆地把實踐和理論相結合，逐步培養和豐富自己的階級感情，使自己的呼吸和羣衆一致，而且比羣衆看得更全面，更遠。只有經過痛苦的自我思想改造，和長期辛勤而誠實的勞動才可以做到。除此以外，是沒有任何捷徑的。

至於政策，也不是供人背誦的條文。作家只能在羣衆的鬥爭中，在事物的矛盾中來體會政策。作家必須懂得政策，因爲一切生活，一切變革都離不開政策。政策幫助我們來把握矛盾和解決矛盾的方法。作家寫一切生活，一切變革，都應該符合政策，對政策的推行有利，但決不是簡單地寫政策。我們讀過不少寫政策的作品，除了枯燥以外，我們還能感受到什麽別的嗎？

第四，關於「宣傳教育作用」。文學本來就是革命戰綫的一部分，它的基本任務，就是團結人民，教育人民，就是要把工人階級的革命思想向羣衆宣傳。但文學不等於一般的宣傳，不等於教科書。這道理本是很淺近的。可是我們現在實際上却有人不是這樣看法。譬如寫土地改革吧，就有人說：「這本書，土改過程不完全，對實際土改工作沒有什麽用」，或者「那本書，過程是完全了，但却又過時了，對新區不適用」；「那本書，寫抗戰，寫解放戰爭，則說「材料太舊了」！因此作家能寫些什麽呢？必須寫新的工作方法，新的技術，新的發明。常常聽到有人說：「這是先進的例子，寫出來對落後地區有作用。」於是，這本小說中有電焊條的方法，那本書裏也有電焊條的方法，這本書裏有一個修理爐子的方法，那本書裏也有一個修理爐子的方法。有些文學作品，作者實弄一些其實大半是外行的所謂專門技術，或者就是講解一些最膚淺的有關目前運動中的道理。解釋土地改革的政策，我想是不能依靠寫土地改革的作品的，作品不應該担負這種任務。作品也不是推廣先進的工作方法的，而且也不可能做到。讀「鋼鐵是怎樣煉成的」，決不是要從書裏學習如何用手摸字去寫作，值得人們學的是保爾·柯察金這個偉大的人物的心靈，是他的精神，是他的鋼鐵般的意志。

文學同時事宣傳的小册子究竟不一樣。爲着當前的一些運動，文學作品應該及時有所反映，但這樣的作品也必須有些人物，有些生動的語言；而且也不要求作家只寫這樣的作品，更有內容，更有研究的作品。作家是不要趕時髦的。我看見有些人常常去搶材料，好像作品同新聞一樣，遲出一天就減少了價值，這完全是多餘的担心。我們說，我們經濟的軍事的成就之後，文學上的成就還遠遠落後，作品趕不上現實，意思是指我們作品的質量，是指我們作品沒有很好的反映偉大的鬥爭的現實生活。作家是要寫新鮮事物的，作家如果生活在羣衆之中，他每天都看見新鮮事物，他自然會寫的，用不着搶。作品要眞能寫得感動人，教育人，起到宣傳的效果，要寫得好，作家還是應該從他最了解的生活，最感動了他個人的生活去動手。如果作家爲了環境的需要，爲了任務，他是應該也寫說明書，也寫工作方法，也寫教科書，也寫傳單，這些都可以增長作家的知識和能力，但決不能把這些就當成文學，以此爲滿足。

存在於目前文藝創作中的具體問題還很多，我不能全部來說，以上這幾點，我以爲是很重要的。這裏包含着學習方法的問題，學習態度的問題，對毛澤東同志的文件理解和執行的問題。還是依照馬克思列寧主義，唯物辯證法的方法，還是依照教條主義，主觀的唯心的方法的問題。雖然這種錯誤的看法並不是很普遍，但却有影響，而且還嚴重地存在着。我們要承認我們徹底檢查我們的思想，理論和批評工作，是從來就做得很差。過去，當我們的文藝受到資產階級攻擊的時候，我曾經爲工農兵文藝的整個成就而辯護過。寫了一篇文章叫「跨到新的時代來」。這些辯護，我認爲是對的。但在紀念毛澤東同志在延安文藝座談會上的講話十週年的今天，我却不得不提出我所感到的缺點，問題，那些關於我們自己所犯的另一方面的教條主義的缺點。如果我們不在反對資產階級思想的同時，注意着我們向來就有的公式化、概念化，那我們將很可能發展這種傾向。所以我希望我們的文藝界，文藝領導者，有影響的作家們爲着解決我們很多年青的文藝工作者的苦悶，爲着使文藝爲人民服務得更好而認眞做起一些研究工作，和展開理論思想的批評和自我批評。同時我希望很多年青的文藝工作者，應該刻苦地學習馬克思列寧主義和毛澤東思想，長期地深入生活，不要將學習和生活，和創作隔離開來，淸除教條主義的學習方法，改正生活和寫作的態度。我們要不怕暴露弱點，勇敢地改正錯誤。清算以文學做爲個人成就的打算，老老實實地，勤勤懇懇地勞動，以勞動的成果爲人民服務。我們要堅持毛澤東同志的文藝方向。要爲着這個方向和資產階級、小資產階級的一切違反人民利益的思想言論做鬥爭，也要同我們自己的黨性不純、主觀主義、粗製濫造等等不良傾向做鬥爭，讓我們把毛澤東同志的文藝大旗舉得更高些，爲我們在文藝工作上的更高和更大的成就而努力！

永遠向前
——一個在改造中的文藝工作者的話

曹禺

十年前的五月二十三日，毛主席發表了「在延安文藝座談會上的講話」。從此以後，中國的革命文藝工作者獲得了正確的指針。在災難深重的舊中國時期，毛主席這篇「講話」堅決有力地指揮着我們。在今天，中國已經站起來了，經濟建設的高潮眼望着就要到來，全國的勞動人民更迫切地需要豐富的高度的文化食糧。因此，革命的文藝工作者應加倍努力來貫徹執行毛主席的文藝方針。

十年以來，凡是老老實實，誠誠懇懇地學習和遵循了毛主席的文藝方針而工作的文藝工作者，都得到了一定的收穫，做出了勞動人民所讚許的作品，有的並獲得了國際上的讚揚。凡是以不老實的態度學習這篇「講話」，不去認眞改造自己的人，也就在文藝創作上遭遇到挫折和失敗。

我是一個從黑暗的舊社會裏走出來的文藝工作者，雖然一直嚮往着光明，但自己的思想意識却受了相當深的資產階級思想的影響。新社會到來了，我居然成爲千千萬萬革命文藝工作者的一員，成爲毛主席文藝隊伍中的一員，我是多麼感激和驕傲！然而我又多麼胆怯，彷彿剛剛睜開眼的盲人，初次接觸了耀目的陽光，在不可抑止的興奮裏，又不知道如何邁第一步。多少年來，我脫離革命的羣衆，脫離羣衆的實際生活，我猛地見了一直在渴望着的光明事物，反而覺得不能廝親人一般地立刻擁抱它。

我開始用心學習毛主席的「講話」。我知道如果用高談闊論，用宣言或者粗製濫造的作品來證明自己是人民的作家，那是枉費心機。工農兵希望讀到忠實地反映他們的眞實生活、反映他們的思想情緒的作品，他們毫不需要冒充工農兵的人物上場，不需要一些代用品在他們面前推銷。一個人可以表示主觀願望如何爲了工農兵，可是羣衆只會老老實實地看他的貨色，他的行爲，他所寫的作品。毛主席教導我們：「社會實踐是檢驗主觀願望的標準，效果是檢驗動機的標準。」這是千眞萬確的。

我逐漸發覺自己的空虛，我不熟悉工人，不熟悉農民，不熟悉士兵，也不知道馬克思列寧主義。我缺乏新的社會現實的體驗，甚至連人民大衆的語言也不大熟悉。古人有一句話，「貧無立錐之地」。我今天才明白一個人在精神領域中到了「貧無立錐之地」的當口是多麼痛苦。在這個當口，我從毛主席的「講話」裏聽見了偉大的指路的聲音：「了解他們，熟悉他們」，「要使自己的思想情緒應與工農兵大衆的思想情緒打成一片」。我又聽見：「要與羣衆打成一片，就得下決心，經過長期的甚至是痛苦的磨練」。

這一些指示深深刻印在我的腦裏。是的，不熟悉的，我們應該去熟悉，沒有了解的，就要去了解。除非對人民的事業毫無熱情，除非對人民和他的先鋒隊的戰鬥和勝利永遠抱着冷眼旁觀的態度，我們見到了祖國的光明，見到了勞動人民的高貴品質，就得熱情地去歌頌，一切困難都應該克服，也必能克服。一切糾纏在大小資產階級的思想意識的根蒂上的腐爛的東西，新中國都應該斫斷。新的生命不能在這樣的腐朽的根上發芽，新中國的人民文藝不能在這樣的思想感情上生長。必須從一個階級移到另一個階級，必須把自己的思想感情改造一下。縱然是長期的痛苦的磨練，也須要像許多開路的新中國文藝工作者一樣，一步一步地經歷過來。

要變化，要改造，我該沉下心來，好好地檢查一下自己的思想意識，究竟有多少是人民大衆的，多少是非人民的。一套套的超階級的善惡是非的觀念，若隱若現地深扎在我以往的作品裏，有的甚至還很猖狂地叫囂起來。我好說我痛恨黑暗的舊社會，不滿意人壓榨人的萬惡統治，也說必須推翻封建勢力、官僚買辦的血腥事實，可是我却是一個超階級的人性論者，我相信在那樣的階級社會裏，人性也是普遍的善良的。我從未明確意識到每個人都有自己的階級性。我沒有明瞭客觀現實決定主觀，存在決定意識，階級鬥爭和民族鬥爭的客觀規律決定我們的思想情感。我明白我的精神領域裏原來並不止於貧乏，那是一個好聽的名辭，一個舊知識分子在躲閃無路時找到的一個遮醜的遁辭。實際上，在我的思想意識裏，並非是如以往自命的那樣進步，那樣一心追求着眞理和光明。我的倉庫裏有一大堆不見陽光的破銅爛鐵，一堆發了霉味的朽木。如果不老老實實地學習馬克思列寧主義，不把自己的思想根據毛澤東思想來加以徹底的淸算，這些腐朽的東西還是放在那裏。

一個出身於小資產階級，沒有經過徹底改造的知識分子，很難忘懷於自己多少年來眷戀的人物、思想和情感，像螞蟻繞樹，轉來轉去，總離不開那樣一塊黑烏烏的地方。我記得在反動統治時期，在特務如麻的重慶，第一次讀了「在延安文藝座談會上的講話」，我彷彿立刻就明白了文藝當然是爲工農兵。這還有問題嗎？但是讀到甚麼是人民大衆，文藝爲什麼人的時候，我發現也可以爲小資產階級寫，便又竊自心喜，覺得我所熟悉的那一類生活和人物還可以用得上去。只要能用馬克思列寧主義的觀點就成了。當時我雖然讀了一兩本社會科學書籍，却實在不能體會馬克思列寧主義是怎麼回事。現在才覺察了，這是小資產階級意識在鑽空子。眞正掌握馬克思列寧主義的立場、觀點和方法，那不是容易的事情。「我們夫婦之間」的作者站在小資產階級的立場，寫革命的幹部，結果歪曲了革命幹部的形象。這是一個教訓。

十年以前，毛主席「在延安文藝座談會上的講話」說：「小資產階級出身的人們總是經過種種方法，也經過文學藝術的方法，頑強地表現他們自己，宣傳他們自己的主張，要求人們按照小資產階級知識分子的面貌來改造黨，改造世界。在這種情形下，我們的工作，就是要向他們大喝一聲，說：『同志』們，你們那一套是不行的，無產階級和人民大衆是不能遷就你們的，依了你們，實際上就是依了大地主大資產階級，就有亡黨亡國亡頭的危險。」我們偉大的領袖是這樣有力地指示過的。

記起童年時代在私塾裏作文寫一些「大禹惜寸陰」之類的東西，末了總要寫上兩句「往者已矣，來者可追」的話，但從此也就忘了這兩句話。現在想起來，「往者已矣」如果只指時間，那確是已經消逝了的。但「往者」應該是指自己的缺點，對於像我這樣出身小資產階級的人說來，這缺點主要應該是指小資產階級的壞思想，那就不能邈兩句宣言就能够「已矣」的。如果不隨時檢查，不隨時靠着黨和羣衆的指導，不徹底解決個人與羣衆的關係的問題，那還是會死灰復燃，即便到了羣衆中去，也不能從羣衆中學習甚麼東西。

我到過淮河，參加過土地改革，在那短促的期間，我還會犯了些錯誤，靠了羣衆的幫助，得到了及時的糾正。我還不曾寫出一個字來。這使我每次想起毛主席要我們「長期地無條件地全身心地到工農兵羣衆中去，到火熱的鬥爭中去」的指示，我就深深感到慚愧。

但我是毛主席的文藝隊伍中的一員，新中國勞動人民偉大的建設業績鼓勵着我們，全中國光明的前途召喚着我們。在毛澤東思想的光輝照耀下，我一定要學習得比現在更好。我自身的毛病會使我遭遇到很多困難，但我一定要逐漸把自己的思想情緒和工農兵的思想情緒打成一片。這是不可移的決心。

讀者來信

交大京院同學歡迎志願軍入校學習

編輯同志：交大京院全體同學，在二十日下午，歡迎他們的新伙伴，最可愛的人——志願軍同志來校學習。很久以前，同學們就興奮的爲他們打掃房間，放好新床與新桌椅，並且把「光榮樓」的大字貼在樓上。當新伙伴還沒有來時，全體同學就排好了隊伍，在校門口迎接着，盼望着，綵車剛一到校，同學們立刻歡呼起來，揮着手絹，拍着手，跳躍着。當腰鼓隊把他們迎進了校門，同學們都跑上前去，像見了自己的兄弟姊妹一樣，親切的拉住手。都高興得簡直不知說什麽好了，他們盡情地歡呼着「中國人民志願軍萬歲！」「歡迎我們最可愛的人來校學習」。學生會主席宋景超在歡迎詞中說：「今天我們有機會和來自朝鮮前綫的志願軍一塊學習，使我們感到光榮與驕傲，讓我們今後團結在一起，爲祖國的建設而努力吧！」各班同學也紛紛寫信給新伙伴，建築系三年級全體同學，在信中寫道：「當我們在學習或工作中遇到困難的時候，想起了你們，就會帶給我們無窮的力量。我們熱情地歡迎你們參加學習，如果需要我們的幫助，我們將盡我們所知道的一切告訴你們。」運輸工程系一年級乙組同學在信中說：「我們保證要以你們一切爲了祖國的熱情，來幫助教授們改造思想，並且也要批判我們自己的資產階級思想，爲打垮資產階級的進攻，確立工人階級思想的領導而鬥爭。」晚上，舉行了歡迎晚會，黨、團、工會、學生會等代表均致詞歡迎。程文龍同志代表全體志願軍同志致答辭，他說：「我們決以戰鬥的姿態來學習，希望我們能在政治上、生活上、思想上，打成一片，通過批評與自我批評，加強團結，爲共同建設我們的祖國而前進。」會後，同學們並與志願軍同志跳舞聯歡。

北京鐵道學院通訊組

蘇北灌溉渠工程開工後 淮安楊家廟出現新氣象

編輯同志：離蘇北淮安縣城六里多路，緊靠着運河岸邊，有一個普通的小村，地名叫做楊家廟。全村只有一百多戶人家，居民除種地外，大半靠着捕魚維持生活，過去是人煙稀少的荒村。在淮河下游蘇北灌溉渠工程開工以後，這個荒村在很短的時間內，呈現出一片熱火朝天的新氣象。

楊家廟恰當運河和蘇北灌溉渠的交叉點，又是運東分水閘的造閘工地，從今年二月間開始造閘以後，楊家廟就一下子改變了過去的荒涼景象。村裏村外蓋起了一排排新的茅屋和工棚，建立了小型的電力廠和鐵工廠，運河裏停泊着一眼望不盡的大小船隻，岸上矗立着一座高大的起重機，日夜地吞吐着各種各樣的大量器材。同時，由於工地上集結着人數衆多的勞動大軍，許多臨時店舖也跟着開設起來，就顯得更加熱鬧了。當地居民興奮地說：「楊家廟可變得連我們都認不得了。」

最近一個多月來，每天都有很多的人到楊家廟參觀造閘工程。除了大部分是淮安和附近縣份的居民外，還有特地遠道從上海、南京、蘇南等地趕來的。人們看到這樣規模巨大的近代化造閘工程進展得這樣迅速（目前閘基已經造好，全部工程已完成將近三分之二），都感到非常驚奇。特別是閘基不打基樁，更是使得參觀的人們感到很大的興趣。這是吸收蘇聯的先進經驗，用混凝土鋪成底板和黏土層代替打樁，比較過去的老辦法至少要節省下一萬根基樁和三十平方尺板樁，並且減去了半年以上的打樁時間，替國家節省了大量財富。

當人們在造閘工地上參觀時，工地上的人們還會指着告訴你：所有運到楊家廟來的各種造閘器材，像東北、內蒙古的木材，南京棲霞山的水泥，上海的鋼料和福賀閘門以及混凝土拌和機等等，這些都是各地工人同志製造的，這就是工農聯盟的偉大標誌。

運東分水閘工程正在飛躍地向前進展，在今年秋汛前就可以完工了。將來在楊家廟的村口，朝東西兩岸展望，可以看到灌溉渠河道中駛行着汽船，堤岸上急駛着汽車，滾滾的水流從分水閘的閘洞中吐出，灌溉着運河東岸幾百萬畝的肥沃田地。那時候的楊家廟，就要顯得更加繁榮了。

讀者 周怡雲

嘉興專區訓練抽水機手 翻身農民學會了新技術

編輯同志：嘉興專區合作總社爲了保證農業增產競賽的勝利進行，並在農村中推廣抽水機的使用，於上月二十二日舉辦了第一期的抽水機手訓練班。這個訓練班共歷時十八天，於五月九日結業。

參加這期訓練班的學員共有五十二人，內中貧僱農二十七人，並有女學員參加學習，這次的訓練班是嘉興有史以來的創舉，正如學員沈瑞珍所說：「過去我們婦女連大門都不好出，現在居然學習開機器，這是共產黨毛主席帶來的幸福。」

參加學習的五十二個學員，雖然文化程度都很低，但經過領導上的培養，大家認眞的學習，十八天後都變成了優秀的抽水機手。女學員施寶珍在初學時怕學不會，現在不但能够管理一台抽水機，而且還懂得了機器的修理。在學習結業式上，學員們除了衷心感謝政府的培養外，並一致保證回到農村中貢獻出一切力量來，爭取今年農業大豐收。

讀者 屠再隆

奔牛鎮農民舉行集團結婚

編輯同志：奔牛鎮政府於本月十九日舉行了一個簡單隆重的集團結婚典禮，有四對農民結了婚，其中有一對是四十多歲的中年新娘新郎。出席典禮的有政府機關的首長，農會和婦女會的代表等七百多人。屋子裏，天井裏擠得水洩不通，梯子上，牆上也爬滿了人，大家心中有說不出的高興。每個人都深切地感覺到只有在新社會裏勞動人民才會有這樣幸福的事。正如一個老頭兒說：「種田的莊稼人結婚會這樣熱熱鬧鬧，眞是過去舊社會裏做夢也想不到的。」也正如結婚人劉根大所說：「反動派統治的時候，沒田沒地的窮人，連一天三餐都吃不週全，根本不敢想討老婆。」會上，新娘新郎們也都表示今後一定要搞好生產，爭取大豐收，以支援中國人民志願軍；做好防疫衛生工作，粉碎美帝細菌戰爭，保牢我們的幸福自由美滿的生活。

讀者 洪作林

史學週刊

第七十一期
本刊通訊處爲北京東華門大街南夾道小甜水井胡同一號（甲）轉史學週刊社編輯部

昨天和今天

蘇聯、格瑞夫作　邵鼎勛譯

一九五一——一九五二年，莫斯科國家法律出版社出版了「紐倫堡審判案材料」兩卷。編輯者爲：戈興尼、沙赫諾夫、戈倫斯基和坦金欽柯。「昨天和今天」一文，係格瑞夫爲介紹這兩卷材料而作，在「新時代」一九五二年第十三期上發表，意指紐倫堡國際軍事法庭審判納粹戰犯時所確定之國際法規範，完全可以作爲判處今日美國侵略者所犯各種國際罪行之法律根據。——譯者註。

紐倫堡國際審判法西斯侵略者的主要文獻，現已收集在國家法律出版社所出版的這兩卷書裏面，這些主要文獻是：國際軍事法庭規約，美、英、法、蘇四國首席控訴人逐字逐句的起訴書，法庭判決書和主要見證人的證詞，法庭開庭和閉庭時的演詞。此外，這兩卷書還包括了很多從納粹祕密檔案中所搜獲之文件；這些文件涉及侵略計劃之準備和執行，戰俘與平民之集體屠殺，居民區域以及文化歷史建築物之蓄意毀滅，和納粹佔領區之劫掠。

紐倫堡審判材料不僅使歷史家感到興趣。這次審判與法庭判決書，對現在與將來的關係，是和對過去的關係一樣的。美國最高法院助理法官，此次充任美方首席控訴人傑克遜（Robert H. Jackson）在他的開庭演詞中宣稱：

「這一法律（國際軍事法庭規約）固然首次應用來裁判德國侵略者，但是，這一法律包括了任何其他國家所進行之侵略，現在正坐在這裏審判的那些被告，都包括在內。若果這一法律可以適用於有用目的的話，那末，它必須用來譴責任何其他國家所進行之侵略。」

一九四六年十二月十一日，聯合國大會一致批准：國際軍事法庭規約和判決案中所包含之原則應爲國際公法之準則。聯合國大會的這一行動，乃是對將來一切侵略者發出一個莊嚴的警告。

國際法庭判決書宣稱：

「因此，發動侵略戰爭不僅是一種國際罪行，而且是一種最高級的國際罪行；它和其他戰爭罪之區別，就在於它是集一切罪惡之大成。」

國際法庭證實：納粹分子擬訂他們那個反和平的罪惡計劃，可以追溯到一九二〇年。他們在奪取了德國的政權以後，就準備着並發動了十二個國家的侵略戰爭。他們這樣的做法，是違犯了德國自己簽過字的二十六種國際文件——專約，和平條約，互不侵犯條約，仲裁條約，保證條約和其他國家完整和中立的條約。

軍事法庭判決書還記得，希特勒曾經把他所發動的戰爭說成「防禦性的」。這一法西斯的謊言完全被紐倫堡國際法庭所揭破。

蘇聯首席控訴人魯登柯說：

「被告法西斯侵略者知道他們對其他國家作掠奪性的襲擊是犯了反和平的最嚴重罪行。過去，他們知道這一點；現在，他們也知道這一點。這就是爲什麼他們以往曾經企圖、現在正在企圖以防衛之謊言來掩蓋侵略罪行的理由。」

納粹分子所稱「布爾什維克威脅」這一說法的極端虛偽性，由美方首席控訴人傑克遜予以證實：

「被告所預謀之戰爭，乃是德國的侵略戰爭。這一層，被告是知道的，或者說，他們是應該知道的。這一方面由於實際上並不存在着這種預想，說是任何一個強國或若干強國的聯合會去向德國進攻；但主要的還是由於德國計劃之固有性格是這樣一種遲早必要碰到抵抗的性格，因之，它們只有用侵略的方式才能完成。」

傑克遜又稱：這些計劃的製訂，目的在於「奪取對歐洲以至於對整個世界的實際統治」；而這些計劃是在「爲了歐洲的將來而作巨大鬥爭」的口號下掩蔽着，是在「聯合歐洲」的名義下掩蔽着。把法西斯掩蔽物這樣地暴露出來，在今天也還是肯定地極端適當的。

紐倫堡國際軍事法庭又摧毀了另外一個理論，這就是假定爲不足以構成侵略的「防禦戰」理論。這次審判證實：希特勒所稱反對蘇聯的「防禦戰」，事實上乃是一個陰謀最深和最未經挑釁的侵略戰爭。

在今天來說，這一證實也是非常重要的，因爲，目前正存在着復活和實施「防禦戰」理論的企圖。從納粹的戰爭準備方面來看，顯而易見的，這些戰爭是侵略性的，是犯罪的。傑克遜曾着重地指出這一點，他說：「這些準備——遠超過防禦的一切需要，每一個被告，和每一個具有智慧的德國人都可以清楚地了解到這些準備是爲了侵略目的的。」

這一論據爲國際軍事法庭所承認：在法庭的判決書中，曾引用納粹分子長期作戰準備的規模及其完整性來證明他們反和平的罪惡陰謀。這同一無可置辯的論據也可以用來暴露目前帝國主義陣營的戰爭準備究竟爲了什麼目的。

當今之世，有一個常常被用來辯護侵略準備的理論，這就是「力量情勢」論。這個理論的代表人物已往是戈林、沙赫特，里賓特洛甫，這些人曾不厭其煩地一再宣稱：德國之所以要武裝起來，並非爲了戰爭，而只是爲了「增強我們在談判中的實力」。但是，這一理論也被紐倫堡審判所揭破。美方控訴人證實：這一理論正是侵略者的藉口。侵略者企圖假此藉口將責任轉嫁於那些拒絕威嚇和從事抵抗侵略的國家。於此，我們也可以知道，今天究竟是誰正在使用這個納粹的藉口。

在紐倫堡審判中，曾提出一個侵略的定義；這個定義大部分根據一九三三年五月由十七個國家代表所參加的國聯安全委員會所批准的那個定義。在紐倫堡，把這個定義的基本要點覆述一遍的，又是美方控訴人：

「我提議——他說——普通都認爲一個『侵略者』就是那個首先犯了下列行爲之一的國家：（一）對他國宣戰者；（二）雖未宣戰而以武裝軍隊侵入他國的領域者；（三）宣戰或未經宣戰而以陸海空軍向他國的領域，軍艦或航空器攻擊者；（四）雖經受攻擊國請求而仍在其境內組成的武裝結合，以助在他國境內採取所有可能措置，以使這種結合不能獲得幫助或保護者。我還進一步提議：不得以政治的，軍事的，經濟的或其他的考慮作爲此等行爲之藉口或辯詞，這是一個廣泛承認的意見。」

國際軍事法庭在通過它的判決書時，顯然以這個侵略定義爲根據來處理。

如我們所知，蘇聯曾經在本年初第六屆聯合國大會中建議過與此相同之侵略定義。但是，在那次大會中的美國代表却根本不願意聽一聽這個定義。他說，政治面貌已經改變，美國並不需要這樣一個定義。

★　　★

紐倫堡國際軍事法庭證實：在法國投降後不久，一九四〇年秋天，納粹分子就開始執行他們那個進攻蘇聯的「巴巴羅薩」（Barbarossa）計劃。這個計劃意味着一個「迅速的軍事行動」，去「毀滅俄國的陸軍人力」，以及立刻將德國人推進到伏爾加河—阿昌吉爾一綫。爲了配合這個軍事行動，希特勒又製訂出他的政治計劃。以下就是紐倫堡國際軍事法庭紀錄對上述計劃之說明。在一九四一年五月八日的一個特別備忘錄中，羅森伯（Rosenberg）曾建議依照下面的計劃來瓜分蘇聯：波羅的海沿岸各共和國與白俄羅斯併入「大德國」；烏克蘭，成爲「獨立國」，與德國聯盟；高加索及其鄰近區域成爲「駐有德國全權大使的聯邦國」；至於俄國則限於「俄國本土」。在一九四一年七月十六日的一個會議席上，希特勒支持這個瓜分蘇聯的計劃，並建議「將列寧格勒全部毀滅」，同時，希特勒又實實在在的任命過一個砲兵總司令去進攻莫斯科……

這許多計劃並沒有什麼特別新奇的地方。在一九一八——一九一九年之間，美國的反動政客們也曾經再三計劃着企圖以同一命運加諸我們的國家。他們眞正地準備了一個「假定中的疆界」地圖；依此地圖，蘇聯將被割裂爲若干不同的區域——波羅的海區域，烏克蘭，白俄羅斯，高加索，西伯利亞，中亞細亞——這些區域都將變成美、英、法三國之殖民地或保護國。

希特勒在七月十六日宣稱：德國的任務是，「依照我們的需要來割切這塊大餅，以便於：第一，統治它；第二，管理它；第三，開拓它。」履行這一任務的最好方法，便是「槍斃任何一個看不起我們的人」。爲了達到劫掠蘇聯的目的，在戈林主持下，曾經設立了一個「鄂爾敦堡經濟事團」和許多附屬機構，並且準備了一些非常詳盡的訓令（戈林的「綠皮卷宗」）。這些計劃曾經依次實施：例如，從一九四三年起至一九四四年三月三十一日止，中央貿易公司東方農產銷售處（此係劫掠機構之一），從佔領區中劫取穀物九百萬噸，肉類超過六十萬噸，牛油二十萬噸，糖四十萬噸，鷄蛋一千萬個以上，等等。戈林和羅森堡所主持之「特務組織」也實行了同樣的措施。其他，德國軍隊的大批掠奪當然毋庸再說了。

應該記起，一九一八年十二月二日，美國戰爭貿易部的「俄國局」也曾在美國銀行家的指使下設立起來，並以杜勒斯爲該局祕書。這個美國機構是戈林「鄂爾敦堡經濟事團」的前驅，這個機構的計劃也就是在經濟上奴役蘇聯和劫掠蘇聯領土的計劃，這和二十五年後「綠皮卷宗」中所提出之計劃是一模一樣的。

現在似乎也還有人對「綠皮卷宗」表示依依不捨。一九四七年秋，在柏林舉行的一次祕密會議中，駐德美軍政府民政管理處的政治首腦斯加門（Richard Scammon），曾經概擬了一個美國將來在蘇聯的「佔領政策」的基本原則！美國資本家爲了掠奪蘇聯而製訂的這一瘋狂計劃，在澳大利亞新聞記者薄契脫（Wilfred G. Burchett）所著之「波茨坦的摧毀者」一書中有所描述。

★　　★

收集在「紐倫堡審判材料」中的，還有很多有關戰爭罪和反人道罪的文件。把戰俘槍決、侮辱、挨餓、苦工至死，把在摩佐森、阿斯威辛以及其他死亡營的戰俘大批屠殺，都是根據希特勒總部所發出的命令執行的。希特勒和開脫爾（Keitel）曾命令德國軍隊可以在佔領區肆無忌憚地去幹那些殘忍勾當，無論婦女，孩童或老年人都在所不赦。開脫爾曾以仇視人類的口吻宣稱：「東方人的生命是絕對沒有價值的。」

這句醜惡無比的話，竟被今天在朝鮮的侵略者用作他們行動的準則。最近發表了若干段李區（E. Leach）的日記，李區是美國派赴朝鮮第三步兵團的一個軍官，在他的日記中，有一段無意中談到李區連隊在聖誕節前夜「暗殺」十八個朝鮮「紅軍」的事實：四個黨員，兩個嫌疑教師和十二個曾經「在司令部週圍徘徊」的朝鮮人。李區還歡天喜地的說：兵團司令曾允許把勳章贈給該連隊。

像這樣一類的記載在初期希特勒士兵的日記中也曾數見不鮮。就李區之語氣來說，他不啻是特務分子阿倫多夫（Otto Ohlendorf）的孿生兄弟。阿倫多夫曾以職業劊子手那種仇視人類的冷血無情的態度在紐倫堡法庭面前承認他的「別動隊」在一年裏面消滅了九萬個南烏克蘭人。阿斯威辛集中營司令官魯道夫霍斯（Rudolg Höss）亦稱：在這個法西斯的尸首製造廠裏面，曾殺死三百萬人的生命……

納粹分子屠殺過五百萬猶太人，無數百萬的俄國人、烏克蘭人、白俄羅斯人、波蘭人、捷克人，和法國人；今天在朝鮮的侵略者也正在殺戮成千成萬的男女老幼。納粹分子曾準備細菌戰；美國將軍們却已經在朝鮮進行細菌戰了。

「納粹分子的領袖們不受國際公法之約束，」——紐倫堡國際軍事法庭這一宣告正可以完全適用於美帝國主義對朝鮮的侵略戰爭。

★　　★

紐倫堡判決書有些地方是不正確的：法庭竟以最野蠻的方式釋放了沙赫特、巴本、和福利斯克；同時，法庭並沒有宣佈參謀本部、德國政府內閣和最高司令部爲犯罪組織。美國的助理審判法律顧問泰拉爾（General Taylor）曾經警告法庭說：

「德國的軍國主義，如果還要捲土重來的話，決不會再在納粹主義的庇護下出現。德國的軍國主義者將把他們自己和任何一個有助於德國武裝力量復活的人或集團勾結在一起。」

法庭並沒有注意到這個警告，也沒有宣告這羣德國軍國主義者爲罪犯。這些勾當都是三個西方強國幹出來的。這些勾當是和判決書中的一段話相矛盾的，這段話說：「如果不是德國將軍們的軍事指導，希特勒及其納粹伙伴們的侵略野心，便只是一個純理論的東西，不會起實際上的作用。」實際處理和這段話不相符合的謎，今天我們已經得到了解答：套用泰拉爾的語調來說吧，德國軍國主義者已經把他們自己和別的人與別的集團勾結在一起了——和美國壟斷資本家勾結在一起了。

包括在這兩卷材料裏面的，還有參加法庭的蘇方人員捏金欽柯的不同意見，捏金欽柯詳盡地指出判決案的若干漏洞和缺點。但是，儘管有缺點，這個判決案在目前是具有重大意義的。放眼看一看整個世界，一個進攻蘇聯和人民民主國家的罪惡戰爭正在陰謀佈置着。進攻朝鮮、越南和馬來亞的侵略戰爭正在進行，侵略者在朝鮮以及其他地方正在犯戰爭罪和反人道罪。一九四六年經聯合國大會賦以國際公法效力的國際軍事法庭規約，嚴重地被違犯了。

至於違犯這一法律的人已經遭遇了什麼，這可以從紐倫堡審判的各種文件中得到很有益處的啓示。

魏及西晉的土地佔有形態和封建剝削

余遜

一　從屯田到佔田（註一）

在公元一九六年，曹操爲籌劃充足的軍事給養，委任典農中郎將典農都尉等武職人員以軍事管理的方法強迫徵發（名義上是招募）農民以佃客的身份，墾種政府控制的荒地，叫做屯田。政府按照漢以來地主剝削農民的比例，徵收全部收穫量百分之五十（自己有牛或不用牛的）至六十（用官牛的）的田租，和一定數量的綿絹，作爲戶調。因爲農民被徵發到遠方屯田，等於是一種徭役負担，所以政府特許免除力役。但他們被束縛在屯田區的土地上面，在法律上大概沒有行動的自由，和普通農民的身份不同。

屯田區域生產逐漸發展，到了魏末晉初，已有三種變化。第一，當初耕牛缺乏，農民未必全有耕牛，政府無法規定農民墾種的面積。經過較長時期後，耕牛數量應已大量增加，統治者爲擴大耕地增加稅收起見，可以責令每個農民耕種一定面積的土地了。第二，農民屯田已久，與土著沒有分別，軍事管理的特殊組織已失其存在的意義。第三，屯田農民已爲土著，不應再受免役優待，因此統治者對於舊制度應有修改：政府規定了農民屯田的一定畝數；二六四年司馬昭當政時，下令罷屯田官以均政役；二六八年司馬炎（晉武帝）下令廢屯田區爲郡縣。從此屯田區的墾荒組織逐漸取消，改隸郡縣，屯田農民也要負担力役，和普通農民一樣了。

漢末土地荒廢的現象，雖經曹魏一代的恢復而逐漸減少，但地廣人稀的情況還是存在，勞動力仍感缺乏。這時各都市中，經過較長的安定時期，交換經濟發達，充滿了脫離生產的游民和商販，統治者想移轉他們投身農業生產，參加墾荒。二六九年，司馬炎令各地官吏「務盡地利，禁游食商販。」這年十月，汲郡太守王宏以勸導農民墾荒，開闢五千畝良田，受到政府的獎賞（晉書食貨志）。足見那時晉廷對於執行墾荒政策，態度很積極。

二六九年以後，新參加墾荒的人們，所種的是官田，和屯田農民所種的土地性質相同，每人應佈的畝數和租稅負担都不應兩樣。我想應當有統一的規定，適用於晉廷控制的新舊墾荒的地帶。這時孫吳所統治的長江流域，據三國志吳志記載，也有專官管理屯田。而一般地方土曠人稀，和北方差不多。南北統一後，晉廷前所頒佈的[illegible]地利的詔書，以及農民種[illegible]，同樣可以適用於江南。晉書食貨志所載的佔田課田制，可能就是把在北方已經頒行的制度，略加損益，成爲南北的通制。食貨志載：

「平吳之後，制戶調之式：丁男之戶歲輸絹三匹，綿三斤，女及次丁男（年十五以下至十三，六十一以上至六十五爲次丁）爲戶者半輸。男子一人佔田七十畝，女子三十畝，其外丁男課田五十畝，丁女二十畝，次丁男半之，女則不課。」

這就是說，農民所種土地的一部分，收穫全部歸自己，叫做佔田；另一部分，收穫全部交納政府，是爲課田。這是勞役地租的性質。照食貨志的記載，丁男的課田數，佔他們全部耕地的百分之四二弱，丁女的課田數佔全部耕地的百分之四十，較屯田的對分交租舊制減少百分之九以至百分之十，却增加了力役的負担，戶調也比曹操舊制加了一匹絹一斤綿。農民的負担實際有增無減。

二　農民佔田是以「戶」爲生產單位

照我前段的說明，很可能引出以下兩個問題：第一個問題是：當時農民每一人的勞動力，能墾種那樣多的土地嗎？這一問題是與耕種技術有關的。從最簡單的火耕水耨，轉到深耕施肥以至於精耕細作，其間用力的程度有很大距離，因而每一人負担的頃畝數目也就有多少的差別。曹魏屯田初期，據晉初傅玄說，白田每畝能收穫十餘斛，水田能至數十斛。產量如此豐富，固然是因爲休耕已久土地肥沃的原故，但也是「魏初課田，不務多其頃畝，但務修其功力」的成績。到了魏末晉初，「日增頃畝之課」，農民不能精耕細作，收穫量遂降低至每畝數斛，甚至有不能償種的情況（見傅玄傳）。魏晉荒地過多，統治者爲達到擴大耕地的希望，只盡量增加農夫耕種的田畝的數目，不考慮耕種技術，農民耕種的面積擴大，糧食收穫量並不能增加。佔田制推行後的情形，大概如此。

食貨志所記佔田制，語意含糊，前人曾試作以下三種解釋：（甲）戶主的男子種田七十畝，女子三十畝，叫做佔田。非戶主的丁男種田五十畝，次丁男減一半，女子二十畝，叫做課田。——但這種解釋，很有問題：五口之家，共耕地百九十五畝，數目太大；這裏面又不能看出政府採用何種租稅率；而且同是種田，何以會有佔田課田名稱上的區別。（乙）男子佔田七十畝，次丁男三十五畝，女子三十畝，而各以其中之五十畝二十五畝二十畝之全部收穫量交給政府。——這種解釋，也有問題：剝削率高到百分之七十，和下文「賦稅平均，人咸安其業而樂其事」的記載，恰好相反。如果一對夫婦和老少次丁男同居，須耕地百九十畝，其中僅有一壯丁爲主要勞動力，恐怕照顧不到。（丙）農民除耕種自己佔有的田地外，還要替政府種地，以其全部農產物交給政府。——這種解釋，更不近理：如果有丁男女和老少次丁男同居，就要領地二百九十畝，決非一般農民勞動力所能担負。而且農產品受季節性的限制，所種畝數太多，必無法及時完成。

以上三種解釋既都有問題，佔田制究竟是怎樣的呢？細按食貨志所敍丁男丁女和次丁男所種的田畝數目，都是指以他爲戶主的一家庭而言，和戶調絹綿之以戶爲徵收對象者相同。假定一家以壯丁爲戶主，自己佔田七十畝，替政府種課田五十畝，全家男女老少共爲一生產單位，合耕百二十畝（約等於今八十四畝）。在統治者推廣耕地盡力開荒政策之下，使用粗放的技術，採用換工互助和輪種法，就可能耕種這樣多的畝數了。戰國時李悝盡地力之教，漢晁錯所敍當時生產情況，就都是以一夫治田百畝爲標準的。

第二個問題是：當時土曠人稀的情況雖然很普遍，但是內地如河南郡等處便沒有那樣多的荒地，如果土地不夠分配，人民不能按照規定交納田租，應當怎麼辦？

關於這一問題，晉初確已有這種現象。平吳以前，淮泗流域的宋侯國，因爲泗陂水患壞田一萬三千餘頃，以致不足供佃農二千六百人所需畝數。宋侯相應遵主張毀壞泗陂，令運輸道改走壽春舊渠，根治水患以恢復耕地。司馬衷（惠帝）時，司州土狹人繁，束皙主張改境內牧地爲田園，排各地積水以便耕種。這都是解決困難的具體建議。如果某一地區荒地不夠分配，而又無適當調劑辦法時，最可能的辦法是讓農民按實種畝數收穫量的百分之四十交租。

三　私有土地諸形態

漢末長期內戰，地主和農民拋棄土地逃亡，造成大片荒廢區域。但也有一些地主和農民，在大族領導下構築堡塢，據守險隘，聚衆自保，成爲地方勢力，著名的如京兆杜恕，在宜陽營建一泉塢，全家大小移居。譙郡許褚聚少年及宗族千餘家構築堅壘，以鎭壓起義農民。堡塢形勢穩固後，各地流亡地主農民紛紛來投，聽從堡塢中首領的指揮。如田疇率宗族朋友數百人入徐無山中平敞深險的地方，爲避難者所歸附。（均見魏志本傳）當地的軍閥們需要通過他們剝削農民，自然要尊重他們的權利。在他們庇護之下的佃客（農奴），自然得受免除徭役的優待。但有些地主和軍閥有密切關係，便成爲別一軍閥打擊的對象。曹操在二〇四年攻下袁紹舊日的根據地鄴都後，首先禁止袁氏親戚的兼併作風，取消他們不出租賦的特權。後來又任滿寵做袁紹故鄉汝南郡的太守，攻下袁氏黨羽所盤據的二十多堡塢，打殺豪族地主的威風。漢末大族如魯國孔氏清河崔氏也遭受到曹魏統治者的打擊。以後政權更趨穩定，更普遍打擊各大族地主，不許包庇佃客。如濟南管縣的劉節，就因藏匿賓客，不應兵役，被縣長司馬芝強迫他本人當兵。力量和劉節相等或小於他的一些地主，自然要唯唯聽命，只能以地主身份剝削佃戶的地租，不能再有其他違反統治者利益的行爲了。

上面所說的還只是一些沒有參加曹操集團的地主，至於許褚李典任峻呂虔等已成爲曹操政權下的新貴族，曹魏政府不但保持他們舊日的特權，還時常以租牛和佃客賞賜他們。農民做了貴族的佃客後，可以免役，也就紛紛投靠貴族，被貴族們利用去大規模佔地開墾。太原諸郡還招募匈奴等少數民族的勞動人民充當佃客。因而貴族們的私有土地更加擴充。江南方面孫權曾以屯田客六百戶賞賜呂蒙，以農民三百戶田二百頃賞賜蔣欽。貴族官僚的佔有土地庇蔭佃客，大概和北方一樣。

晉初貴族官僚招募佃客侵佔官荒的作風繼續發展，政府的租稅收入受到嚴重損失。司隸校尉李憙曾對縣令劉友，大官僚山濤武陔和皇室司馬睦等侵佔官有稻田的違法行爲提出彈劾，大概就是出於迎合皇帝的意思。司馬炎因此嚴懲劉友，對於山濤等三人雖置而不問，却下詔表揚李憙，通告各行政機關，實際就是對於三個大官僚的諷刺。另外還嚴禁官僚貴族招募佃客，使他們得不着充分的勞動力，不能大量侵佔官荒。但這種嚴重損害官僚本身利益的禁令，地方官吏是不會認眞執行的。司馬炎的政策做不通，使他不得不向官僚貴族讓步。南北統一前，在司馬氏統治區域內大概曾經有過一套法令承認官僚貴族募客占田的特權而加以限制，不使它無限發展；征服孫吳後，便把這項法令推行全國。食貨志所載的品官佔田和庇蔭佃客制，就應當是這一套法令內的主要部分。其內容是：

「官品第一至於第九，各以貴賤占田。品第一者占五十頃，第二品四十五頃，第三品四十頃……（以下每減一品減五頃）……第九品十頃。又得蔭人以爲佃客：官品第一第二者佃客無過五十戶（按應作十五戶）（註二），第三品十戶，第四品七戶，第五第六品三戶，第七品二戶，第八第九品一戶。」

這是允許官僚貴族有限制的募客佔田，可以說是統治者和貴族因爭取勞動力和土地發生矛盾的調和方案。雖然這項特權得到法律上的承認，但比起曹魏時貴勢之家至有佃客數百戶的情形要好得多了。

官僚貴族侵佔官荒的行爲雖受了限制，但他們原有的或新置的私產，縱然田連阡陌，却不在限制之列。司馬炎時石崇歷任太守刺史方鎭等官，財產豐積，生活奢侈，有「水碓三十餘區」。同時司徒王戎，也是「園田水碓，周遍天下」。[illegible]

四　結語

西晉的品官佔田制和庇蔭佃客制，確是用來限制貴族兼併土地的活動的。但是這項規定，是因爲貴族侵佔官荒，損害最高統治者的利益，是統治階級內部的矛盾，並不是保障農民利益的。他們的行動如果沒有觸犯統治者的利益，雖然大舉兼併，田連阡陌，不但不受政府的干涉，相反的還照樣受到保護。

品官占田制，一方面約束了貴族無限制占領官荒的行動，一方面貴族有限制的利用佃客墾荒，統治階級內部的矛盾消弭了。政府爲擴大耕地、貫徹墾荒、增加租稅收入，制定了名爲准許百姓佔田、實則剝削農民的一套佔田課田制度，這與官僚貴族的利益沒有衝突，許多官僚都願意爲這一政策的貫徹而努力。

這樣，從曹魏到西晉百年間（公元二世紀末到三世紀末）的土地占有情況，便可明瞭其大概。歷史上眞相模糊的佔田課田制和品官占田制的記述，可以得到比較明確的解釋了。

註一：本文是爲了補充我的論佔田課田制一文而作（見本刊第六期），這一節就是綜括前文大意的，讀者可以參看。

註二：食貨志原作「五十戶」。按從第三品以下至第六品，佃客的數目，相差不過三戶四戶，第六品至第九品，相差只一戶。第一二品與第三品不應相差至四十戶，「五十戶」應當是「十五戶」的錯誤。

蘭谿新小麥登場　常熟白玉麥上市　染料科掛牌供售硫化元

★供運鮮貨用的冰，由客車作包裹運送的，應按普通包裹收費。上海鐵路局照顧鮮貨運輸起見，凡自上海地區運往滬杭綫供運鮮貨用的冰，自五月二十日起，暫定按鮮活包裹運費，例如上海至王店普通包裹運費，每百公斤須三六、三〇〇元，鮮活包裹則只須一八、一〇〇元，對於鮮貨運輸用冰的費用，可以減輕一半。

★華東區土產公司推銷部近來在八仙橋營業所大量供銷各種肉類副產品，計有腳爪、草排、軟骨、湯骨、碎肉等五種。爲了使本市各機關、團體購買便利起見，該營業所歡迎集體購買。

上海商情

行情（五月廿六日）▲漲×跌

折實牌價：五五一二〇元（和昨日相同）
公債牌價：本月下旬分值二四四〇二元
★利率：每元月息（利率委員會掛牌）
★外匯牌價
★金銀收兌牌價
★食米（百斤）（中糧公司售價）
★雜糧（百斤）
★棉紗（件）
★棉布（疋）
★捲煙（廠盤）
★日用品
★化工原料
★新藥（市價）
★石油
★文化用品
★顏料（市價）
★五金
★棉織品
★水產（市價擔）
★蛋品
★茶葉
★蔬菜地貨（南市場市價）
★水果（市價）
★火腿醃臘
各地行情：★無錫　★天津
[illegible]

★人民電台今日要目★
★華東人民電台（五九八五、六八二二、八〇〇千週）：[illegible]

帶槍的人　蘇聯片·國語對白
東影出品　紅旗歌
新中國兒童短片集
蘇聯五彩動畫片集錦
中國影片經理公司華東區公司影片預告

沈大衛　金勤芳　結婚啓事
我倆於公元一九五二年五月廿七日在滬公證結婚，特此敬告諸親友。
姚蕙若　朱建　結婚啓事
我倆已於一九五二年五月廿四日在滬結婚，特此敬告諸親友。

亞偉速記學校招生　六月九日開學，四月二十五日起報名，每晚七時半至八時半。延安東路浦東同鄉會六二〇室

★今天九院同映★　**榮譽審判會**　又名「治病救人」
今天八院同映大型紀錄片　**歡樂的新疆**

影院	場次
美琪	二30 四30 六30 八30
皇后	二20 四20 六20 八20
滬光	二30 四30 六45 八45
金城	二45 四45 六45 八45
金門	二45 四45 六45 八45
解放	二15 四15 六15 八15
和平	二45 四45 六45 八45
銀都	二30 四30 六30 八30
東湖	二15 四15 六15 八15
北京	二50 四50 六50 八50
國泰	二50 四50 七50 九50
滙山	二30 四45 六45 八45
新華	二20 四20 六30 八30
大光明	二50 四50 七時 九時
大上海	二20 四20 六20 八20
國際	二45 四45 六50 八50
衡山	二30 四30 六30 八30
淮海	二半 四半 六半 八半
永安	二45 四45 六50 八50

金都　合作劇團演出三幕十二場神話越劇　**白蛇傳**　今天日夜休息
長江　**龍鳳面**
光華　（新）**寶蓮燈**
共舞台　今夜公演　明天端節　**白蛇傳**
天蟾　**雄英塞邊**
新光　**陸雅臣**
中央　**大雷雨**
國聯　**許仙與白娘子**
九星　**花魁與賣油郎**
麗都　**西廂記**
大衆　**梁山伯與祝英台**
中國　**三本西遊記**
人民大舞台　**黑旋風李逵**
聲明　**遺失**
大公報分類廣告

「爭取持久和平，爭取人民民主！」社論

制止美帝國主義者的暴行！

【新華社北京廿六日電】據羅馬尼亞通訊社布加勒斯特二十三日訊：「爭取持久和平，爭取人民民主！」發表題爲「制止美帝國主義者的暴行！」的社論說：全世界都爲美國野蠻人在巨濟島的空前暴行所震驚。和這種暴行比起來，希特勒在布痕瓦爾德、達豪、麥丹尼克和奧斯威辛所設立的死亡營中的悽慘情況都相形減色。

五月七日，第七十六號戰俘營的戰俘扣留了戰俘營長官杜德將軍，並且憤慨地抗議兇殘暴虐的統治。侵略者在巨濟島上的暴行不僅由此得到了充分證明，並且由美國的代表杜德將軍和新任戰俘營長官柯爾生將軍書面承認和證實。杜德們的將軍們對於美國軍隊的滔天罪行的公開供認，再一次暴露了美帝國主義的血腥罪行。

社論進一步說：巨濟島恐怖情況的揭發，引起了美國統治集團以及整個美國反動派的混亂，驚惶失措和暴跳如雷。這些揭發說明了李奇微的代表在板門店談判時的可恥行爲的眞正原因，暴露了他們拖延停戰談判的眞正目的。同時，這些揭發也無可抵賴地證明了美軍司令部強迫扣留十萬名朝中戰俘一事，與美國侵略者打算拖延戰爭並且把戰爭擴大到中國去的陰謀有着密切關係。

社論強調說：世界輿論和全體愛好和平的人民，都痛斥美國侵略者所幹下的暴行和人類歷史上前所未有的虐待行爲。一切有正義感的人民都堅決要求停止干涉者的直接執行人並迅速結束朝鮮戰爭。各國人民認爲巨濟島罪行的李奇微——是戰犯，並要求嚴辦他們。各國人民的憤怒，證明了所有愛好和平的力量的警覺性已有提高。各國億萬人民日益堅決地要挫敗美國戰爭販子的萬惡陰謀，要維護和平。共產黨和工人黨，所有進步的人民團體和所有的和平戰士，都將把巨濟島的事實眞相告訴給廣大人民羣衆。讓珍視和平的一切有正義感的人民，來通過對策劃新世界大屠殺，策劃奴役愛好和平的各國人民並在全世界建立法西斯反動統治的人類之敵——血腥的美國屠夫的判決吧。

和平將戰勝戰爭

愛倫堡

今年的春天來晚了。四月底，當巴黎郊外的紫羅蘭盛開之際，還降了一次雪。雪花曾在英國上空狂飛。寒流突然闖進意大利的一些花園。冬天和春天的搏鬥是一場戲劇性的搏鬥，它彷彿傳達了普通人們的不安心理。有人說，這些普通的人們被生活上的困難、被報上可怖的消息、被不解除的警報弄得多麼疲憊啊！

要想使現代的人們驚奇似乎是很困難的，因爲我們所經歷的是太多了，我們看見過人們不能看到的事物：許多城市化爲灰燼，填滿嬰兒屍體的深淵，奧斯威辛（在波蘭華沙西南靠近捷克的邊境的一個小鎮，二次大戰時納粹在這裏設立殺人廠，殺人逾四百萬。——譯者）的毒氣監獄。但美國的統治者們震驚世界的企圖是得逞了，因爲關於新的廣島的問題進行了幾次大聲叫囂之後，這些死亡魔術家們便悄悄地把鼠疫跳蚤散播在不可屈服的朝鮮的領土上。他們並且偷偷地進攻中國，把大驟炎的疫菌隨着僞稱美國熱愛人類的傳單一同投下了。在多天的一個白晝，當中國兒童們看見了許多蚊子後，都非常吃驚起來，他們高聲大叫道：「媽媽，來看啊！……」在所有的國家，所有的語言都有「媽媽」這兩個字。在所有的國家，媽媽們正撫慰地催眠着自己的兒童。但一個中國的媽媽卻不得不喚醒已經酣睡着的嬰兒。

就各式各樣的細菌及散播細菌的方法來看，美國人正企圖取得一些經驗：他們有時散佈帶有細菌的羽毛，他們有時散佈許多傳染瘟疫的昆蟲，他們有時在朝鮮村落上空低飛，噴出帶有細菌的「霧」，同時又投下無害的蟋蟀，意在轉移人們對疫菌眞實來源的注意。雖然這也許不是一種最可怕的武器，但它卻是一種最卑鄙的武器。美國人使用炸彈比使用跳蚤殺死的人更多些，但美國統治者們曉得任何人都不會饒恕他們使用跳蚤的行爲；所以他們正在放肆地、笨拙地否認。

艾奇遜先生發誓，說他既沒有聽到過關於跳蚤，也沒有聽到過關於細菌戰的事情。但他卻不能說明：美國爲什麼拒絕了並且現在仍然拒絕批准一九二五年所簽訂的關於禁止使用細菌武器的國際條約。簽署這個條約的一些國家應該承擔不使用細菌武器的一切義務，以便使其他的國家也來簽署這一條約。不久以前，有人向丹麥外交部長提出一個很不技巧的問題：爲了說服美國簽署關於禁止使用細菌武器的條約，丹麥政府採行了什麼辦法？丹麥部長很狼狽地張開了雙臂。帶有死亡細菌的蚊子、蝨和跳蚤被用聯合國的藍色旗幟掩蓋着，一小撮喪盡天良的人想把善良的人類半數變成他們罪惡的並非自願的參與者。

他們連彼此協商的時間都沒有。當艾奇遜否認生物戰爭的時候，他的同黨，衆院一個小組委員會的主席賽克斯卻聲稱：「生物戰爭是最經濟的戰爭」。如所周知，艾奇遜先生是住在華盛頓的，但他卻強調，關於鼠疫跳蚤的事他一點也不知道。今年四月三日，「華盛頓郵報」曾報道：關於細菌武器方面，美國陸軍部正由試驗轉入大量製造的階段。撥給經費的問題已向國會提出，以便使馬里蘭州狄特里克營的試驗站（美國試驗細菌武器的中心——譯者）的工作加倍地擴大起來。對於這一點，化學兵團的首腦布倫曾說：「我們已經累積了十年的經驗，目前我們認爲是轉入連續生產的時候了。」我們不只一次地在美國報上看到徽暴反共「十字軍」的消息。原來這些蝨子、蜘蛛和鼠疫跳蚤就是他們的「十字軍」。現在當美國統治者們談論他們熱愛人類的時候，每一個忠實的人就會打斷他們的談話：「那末你們的鼠疫跳蚤呢？瀋陽的兒童們曾經怎樣地死於馬里蘭州培養出來的細菌之下，也許你們忘了吧？不要再演滑稽劇了。你們不是理想家，不是實用主義者，不是民主主義者，你們完全不是人，你們都是鼠疫跳蚤的培養者。」

一些先生們所想出來的生物戰爭正使一些皇宮內的臣僕們垂涎欲滴。今年四月八日，英國的一個將軍曾說，大不列顛的空軍在馬來亞投下了傷害穀物的東西。一些有毒的物質被投在水中，另一些則毒害着穀物。他們正進行殺害生靈的戰爭。全世界的人民，首先是英美的人民，如果不立時制止他們的話，那末死亡將降臨於全世界，馬里蘭州的河水中將充滿了毒菌，英國的綠色田地行將早枯。鼠疫將叩打人類的大門。再不必爭執什麼了，必須拯救生命。

一年前，美國的統治者們還裝作和平保衛者的模樣；至於他們在距自己領土數千里外的地方建立軍事基地，大量製造原子彈，和黨衛軍與日本軍閥打交道，對於這一切，他們認爲，他們不過是爲了防禦。他們要求英國人、法國人、意大利人把褲帶勒束得更緊些：「在軍事實力方面必須趕上蘇聯，否則它將侵佔西歐」。後來大家都逐漸地認識了這不過是一種恐嚇詐騙。法國國會中一個右派的議員不久以前曾說道：「如果蘇聯眞想進攻我們的話，那末它早就可以這樣作了」。

現在美國統治者們很少談到防禦了，因爲他們已經公然叫囂進攻。在三月間日本政府的一個要人曾詢問杜魯門總統的駐東京特派代表魯斯克：第三次世界大戰將在何時爆發的問題。魯斯克答稱：「美國的政策是建立於共產主義和資本主義不能共存的這個信念的基礎上的……」他曾厚顏無恥地談到關於對蘇聯進軍的問題。後來他又說：「坦白地說，美國什麼時候發動第三次世界大戰，第三次世界大戰就會在什麼時候爆發」。魯斯克是大使銜的外交官，他擁有美國外交官中稀有的尊嚴，所以他眞正說得很坦白。他知道，關於防禦的說法甚至對密士失必州的兒童們也不能發生作用的，所以他就乞靈於訓練「十字軍」了。

如果說，美國的統治者們不能實現他們的計劃的話，那末很明顯的，是由於他們中間存在着十分重大的障礙。魯斯克先生承認，在朝鮮戰爭初起時，美國人不能夠取得英國和法國的合作。從那時起又過去了將近兩年的光景：美國統治者們在這期間愈加合英國人和法國人反對他們了。現在他們要發動第三次世界大戰是更加困難了，因爲他們連美國國內的合作都不敢指望了。當死亡魔術家們高喊恐怖時，當他們用「飛碟」恫嚇奧克拉荷馬州的一些農場主時，並認爲今天或明天俄國人將侵佔奧爾朗城中的史密斯先生的雜貨舖時，千百萬美國人曾經憂鬱地暗想：「顯然，他們是不得不打仗了。」但在今天，死亡魔術師們認爲必須要進攻蘇聯，因爲唐波夫城（俄羅斯中部的一個城市——譯者）所建立的政權妨礙着史密斯先生在奧爾朗城做檸檬汽水的買賣，千百萬人又憂鬱地在尋思，他們顯然非制止他們的統治者不可了。迫害人民的瘋狂病會變成流行性的疾病。自大狂現在仍然是特權階級的通病，患這種疾病的是一些外交官，將軍和議員之流的人物，並不是在奧爾朗經營香腸和阿司匹林的史密斯先生。然而，要發動第三次世界大戰，美國統治者們所必須得到的，不僅是邱吉爾或舒曼的合作保證，而且還要奧爾朗城史密斯先生的合作保證才行。

兩年來美國統治者們破毀了朝鮮，他們同時又損害了爲他們所稱作「盟邦」的那些國家的人民，甚至也損害了自己國內的人民。千百萬倫敦的小職員，里昂的工人，卡拉布里（意大利南部的一個省——譯者）的農民，以及奧爾朗的史密斯先生由於萬惡的瘋子們的狂妄自大遭到不幸。難道法國的命運還不是前車之鑒嗎？第一次世界大戰曾經在法國的領土上猖獗過，數百個城市被毀滅了，好幾百萬法國人被打死了；法國經過許多年恢復了創傷後，才再度開始富裕。自從第二次世界大戰結束以來，已過了七個年頭，而法國今天正陷於窮困的境地中；許多遭受破壞的城市尚未恢復，國家處於飢餓的狀態中，兒童的死亡率與日俱增，人們過着一年不如一年。難道是法國人民偷懶嗎？不是的，他們很勤勞地在工作；而是美國統治者們所強加在法國頭上的軍費，使這個富裕的國家不能恢復元氣。在美國所統治的一些國家中，軍費預算日益增加着，而勞動者的家庭預算卻日益緊縮。鼠疫跳蚤不但傷害着每一個法國人或英國人的良心，並且也在欺騙着他們，因爲他們既非爲着自己，又非爲着自己的祖國而工作，而是爲着鼠疫而工作。

美國統治者們打算以圍困的方法來佔領從廣州至布拉格的這一大片土地。他們妄圖絞殺「紅色的」東方，使西方貧血：在英國、法國、意大利和西歐其他國家中的千百萬人們正遭遇着苟延殘喘的命運，因爲美國人正阻撓着彼此間正常的貿易關係。

美國普通人們的生活同樣在惡化；朝鮮戰爭所造成的「景氣」並非健康的紅潤面色，這是體溫增高時的緋紅。一些財政家恐慌地在叫囂：「我們正處於危機的前夕」。

他們把西方和東方隔離起來。法國禁止蘇聯出版的科學雜誌入口。加斯貝利先生怕烏拉諾伐的巴蕾舞蹈家們會動搖意大利政權的基礎。歐洲一些古老國家的民族文化，有人企圖把它弄得和美國的水準一樣。我讀過巴黎美國大使館所發的一些公報。這就是在私刑和鼠疫跳蚤研究之後歐洲人所應該歡欣的三種美國最新的文化成就：第一種是美國人正利用無線電傳眞機在欣賞尼華達州原子彈爆炸的場面。第二種是批評家的言論：在一個「原子前奏曲」的演奏之後，據一些有聲望的批評家說，「原子前奏曲」開闢了「原子音樂的時代」；第三種是，馬薩諸塞州首次舉行了「摩托化的禮拜會」：信徒們坐在許多小汽車中，一面聆聽關於原子彈使命的福音。這一切很像滑稽刊物上失敗的一頁。但這幅畫就是爲原子壟斷者們所控制的這個國家的工作日。

美國統治者們正破壞着落在他們手中的那些國家的主權；他們僞稱要結束日本的殘餘佔領，但他們又附帶指出，這並不意味美國軍隊的撤退。他們當然不會談到關於正式佔領法國或意大利的理由。可是在法國許多城市中——正如在德國佔領的年代——有時連整段馬路的房子都不許人接近。一個法國議員不久以前曾經說：「我們不了解，爲什麼我們要在越南作戰？我們本身已變成美國的殖民地。殖民地國家不可能有殖民地。總之我們現在很容易了解越南人，因爲我們也失去了主權。」

凡是熱血沸騰的地方，就可以發現美國代理人的蹤跡，無論是在伊朗或在埃及，在突尼斯或在古巴，在馬來亞或在巴拉圭都是如此。美國許多狂妄參議員之一曾經叫囂：「現在全世界的人都必須學英語。」可不是嗎？現在全世界的人們確實通曉了美國的那一句話，無論是在里約·羅什或是德黑蘭，在哈伐那或是科倫，在羅馬或是東京等處牆壁上都可以看見這句話，這就是「Go home!」——「滾回去！」

死亡魔術家們並未緩和下來，他們變得更放肆，更可怕了。可是爲什麼各國人民反而開始抬起頭來並且漠然而不怕死？爲什麼人們現在較兩年前更不害怕戰爭了呢？這並不是漠不關心。人們正看見促使美國統治者憂慮的力量已成長起來了：保衛和平的運動正開始超過戰爭的準備。

第一次世界和平大會是三年前在巴黎召開的。在那裏曾遇見一些當代的先進人士，他們關懷着一個更正義的社會制度。美國統治者們早就把這些人當作自己的敵人。他們說保衛和平的運動是共產黨的運動。自從那時起就發生了不少悲慘事件：朝鮮的許多城市被汽油彈燒得通紅，希特勒的總部，頭號劊子手們直接從牢獄裏重新走進了「歐洲軍」，最後，暴風雨在伊朗、埃及、突尼斯的上空疾馳而過。最後，鼠疫跳蚤也跳躍了起來。第二次和平大會曾經是各個不同民族、各種不同信仰人們的廣泛的大團結。在華沙大會之後，運動就展開了；它擴大了口號、宣言和決議的範圍，變成各國人民的認識、意志和生命。在今年年底將召開第三次和平大會，我相信，美國統治者們將看到許多被他們稱作同盟者的那些人們也要來參加大會的。當共產黨人或接近共產黨的一些人，以及進步知識分子和工人們出來維護和平時，死亡魔術師們總是竭力地保持鎮靜。但現在出來維護和平的有保守黨人、自由黨人、企業家、小鋪的掌櫃、教友派的教徒、牧師、天主教的神甫以及千百萬的居民，於是死亡魔術師們有些不能鎮靜了。

在和平保衛者中可以看到各式各樣的人物。參加莫斯科經濟會議的有法國的企業家薔溫先生。他是製造諸石的人，並關心着諸石出售的問題。但並非只是這件事才使他來到了莫斯科，因爲他也希望和平。他的工廠開設在阿普特城，該城百分之九十五的居民都表示反對德國重新軍國主義化，並表示贊成和平公約。不久以前在哥本哈根我會見了阿佩爾女士。她是一位有名的自由黨人。在華沙大會上她對有些決議曾投了反對票，因爲當時她認爲麥克阿瑟的罪名是不成立的。現在阿佩爾女士對細菌戰表示非常憤慨，她建議「新聞報」公佈那些足以證明美國這一撮人的罪行的文件和照片。普拉容溫·比庫是曼谷一個廟宇裏的大師；他和現代的思想距離得非常遠，並且宣稱，佛教是空虛的；但他也贊成和平公約，他覺得這是每個佛教徒的義務。我提出這些彼此毫無相同之處的人們，藉以說明保衛和平運動的範圍是多麼廣大。但傾向和平的希望還要比這個運動更廣大些。路易·馬倫是法國最老的政治人物之一，他是彭加賚（第一次世界大戰時法國總統——譯者）的戰友，他曾用自己的方法來參加反對建立「歐洲軍」的鬥爭，但我覺得和平保衛者們是可以和路易·馬倫一起覓得共同的語言的。我認爲「世界政府」的思想是一種烏托邦的思想，但我相信主張成立「世界政府」的領導者之一波以德·奧爾爵士（出席國際經濟會議的英國代表團團長——譯者）是眞正憎恨戰爭的人。目前美國的許多公民們正在各種組織和團體中爲維護和平的思想而奮鬥。不論它們所提出的建議如何的幼稚，但我們可以說，和平事業甚至在戰爭危機起源的那個國度裏也正開始在取得勝利。許多美國人已經學會了認識黑白之間的區別，認識鼠疫跳蚤與鴿子之間的區別，認識美國統治者與和平保衛者之間的區別。

我們的人民在制止戰爭的事業中起了重大的作用，他們曾用自己的堅毅精神，用自己的鎮靜，用自己使用於爲和平目標的勞動，用自己對國際弟兄團結這一崇高的遺言所懷抱的忠誠來援助各族人民。「鐵幕」的說法已告結束：全世界的人都看到了，誰在隔離誰，是誰在主張友好。經濟會議使許多人的眼睛都張開了。美國統治者們曾百般地破壞這個會議，但他們終未得逞。馬賽就要有東方的市場。英國人想購買波蘭和匈牙利的農產品。里昂企業家和工人們在期望着莫斯科的各國定貨。

誰是文化親密交流的眞正保衛者[illegible]答復起來卻很簡單：莫斯科熱烈地慶祝雨果的紀念日，而法國政府無論如何也不願紀念這個光輝的日子，雖然每一個法國人都知道他是法蘭西最偉大的詩人。許多企業家和商人走在學者和作家們的前面了，他們首先提出必須見面、交談和交易的問題。至於輪到一些文人，他們認爲通道上人爲的淤塞嚴重到了極點。

我們國家北方的多季是漫長的，我們還記得，四月初的天氣是多麼寒冷。對於春天、初次的嫩綠和五月裏的呼吸，我們是更加喜歡的。我們所經過的戰爭苦痛，比其他民族更多一些，因而我們特別爲和平的勝利而欣喜，我們正欣喜着和我們在一起的人們愈來愈多，我們的民族和我們在一起，因爲他們像我們一樣地正渴望着維護和平。

五月一日是美麗的節日，它表現着生存對死亡所取得的勝利，它顯出兄弟般的溫暖，無窮遙遠地過着不同生活的人們被團結、尊敬勞動創造和厭惡戰爭的情緒緊緊地聯結在一起。在這個美好的節日裏，我們向我們的中國和美國的，日本和朝鮮的，英國和馬來亞的，法國和越南的，所有各民族的朋友們談着那些鼓舞我們這個偉大和善良民族的話，談着鼓舞水力工程建設者及防護林帶工作者、礦山工人和農業家、斯大林和最年幼的少先隊員的一些話，談到偉大的這句話：和平將取得勝利！

（國華譯自五月一日「眞理報」）

伊朗和平戰士發起召開 近東北非保衛和平大會

【新華社北京二十六日電】塔斯社德黑蘭二十二日訊：德黑蘭進步報紙刊出呼籲，號召擁護獨立與和平的伊朗一切誠實人民和一切政黨與社團組織籌備委員會，籌備召開有近東與北非各國人民代表參加的德黑蘭保衛和平與民族權利的大會。

這個呼籲是由一部分伊朗和平戰士們發起的，簽名的有三十五人，內有重要的回教阿衢數人，伊朗的將軍四人，好幾個科學家、工程師、醫生與社會名流等。

華爾街馬戲團的「精彩」表演

（上海世界語者協會供給）

「在延安文藝座談會上的講話」在德國

林寄

毛主席一九四二年在延安文藝座談會上的講話首次被介紹到德國是在一九四九年。當時，中國正發生具有世界歷史意義的事變：帝國主義、封建主義和官僚資本主義在中國的長期統治永遠地結束了，中華人民共和國正式宣告成立。歐洲人民在歡呼這一劃出中國和亞洲歷史新紀元的事變的同時，自然迫切地要求更多知道新中國的情形。在文藝界，他們也有通過文藝的形象來了解中國人民鬥爭與勝利的道路的要求。人民中國新文藝的方向與方針是怎樣？他們首先在延安文藝座談會講話中找到了答案。但是當時在柏林「東方與西方」雜誌所登載的卻是根據英譯本翻譯的德文節譯稿。民主德國文藝界並不能滿足於這種情況，於是一九五〇年十二月初柏林漢舍爾出版社又根據法譯本出版了德文譯本。漢舍爾版本雖然仍舊缺乏引言部分（法譯本無引言部分），但結論部分卻是全文。這一單行本的出版引起了德國文藝界和廣大讀者的深刻注意，德國的報紙和綜合性雜誌，從文藝雜誌到地方報紙，都先後摘要地轉載了這一篇講話並發表了評論。一九五一年四月柏林「勞動月刊」發表的評論說：「這篇演講的每一個字都使我們感到經過實際鬥爭而產生的意見的內在眞理。這篇演講不但內容豐富，而且思想的邏輯和論點的正確給讀者的印象極爲深刻。」

比較詳盡地論述這一篇偉大的講話的意義及其對戰後德國文藝界的影響的文章，可以舉一九五〇年十二月九日柏林日報上所發表的文藝批評保羅·里拉（Paul Rilla）的評論爲例。他開頭說：「關於文藝的社會作用問題的討論，在我們這裏也在進行着。這種討論在希特勒法西斯統治時代曾經中斷過。但在我們這兒所中斷的東西，在偉大的世界政治變革中卻並沒有中斷。」評論作者在敍述了蘇聯社會主義現實主義文藝的發展之後，接着便說：「當希特勒的戰爭機器把藉以掩護法西斯主義的最後一點文化僞飾也打破了的時候（指一九四二年），在中國正進行着反對日本帝國主義的民族解放戰爭，並就在這種具體情況下經常不斷地重新提出和討論文學和藝術問題。」

「毛澤東對延安民主藝術和文學家的講話已由漢舍爾出版社出版德文本，這是重要地擴大我們進行文藝討論的基礎的一個開始」，他說，「我們進行的文藝討論有時很狹窄和不明確。因爲，那在中國早已發生了的關於理論與實際的闡明過程，在我們這裏還沒有足夠地被認識。這是很清楚的，在蘇聯所進行的討論（按指一九四六年以來蘇聯文藝界及思想界批評與自我批評和聯共「思想決定」）對我們是必不可少的。同樣也很清楚，毛澤東在座談會上按照中國人民革命之民族的和革命的特定條件所提出的命題也是一個極重要的範例。他指出了文藝的任務怎樣應該適應民族的情勢，從社會實踐中去發展並符合於政治的目標。」

評論作者在接着詳盡地引述了「講話」之後，最後說：「研究了這篇「講話」之後，我們自然就可以得出這樣的結論：這篇講話也是符合於我們（指德國）目前情況的。從羣衆出發以便去鼓舞和教育羣衆的基本原則是不變的。在普及的基礎上提高和在提高的指導下的普及之間的辯證關係是不變的。就文藝批評方面來說，如果在思想鬥爭和文藝鬥爭中要使政治觀點獲得有效和具有說服力的表現的話，那末政治觀點不應次於藝術觀點，藝術觀點也不應次於政治觀點。這個原則也是不變的。批評一件藝術作品不是首先看藝術家的主觀意圖如何而是首先觀察其社會效果，這一原則也是不變的。在地理上距離中國這樣遙遠的地方，當我們想到我們自己的任務時，下面這一個原則也是不變的：那就是爭取和平的鬥爭總就是反對帝國主義的鬥爭。在這個鬥爭中，我們並不是孤立的。毛澤東的講話能參加進我們的討論中這一點就是一個證明。而且也只有在這個共同性上，作爲偉大的社會鬥爭的一部分的文藝才能前進。」

銷路很廣的政治、文藝、經濟綜合性小型週刊「世界論壇」（在柏林民主區出版）在一九五〇年第三十七期上所刊載的評論說：「在毛澤東的講話中體現了一個怎樣可喜的整體：一個國家的政治領袖，政治家和軍事家，同時又是一個作家，哲學家。人們只需想一想列寧、斯大林的不朽的科學和哲學著作，就可以知道這一種創造性的整體正是偉大的無產階級政治家的確定標誌，他們經常同時就是人民的領袖、導師和教育者。」「毛澤東對文藝爲人民服務的分析是根據文藝的黨性原則出發的。正是列寧在一九〇五年寫「黨的組織與黨的文學」時奠定了這個原則。毛澤東的創造性的認識在於把歷史唯物主義與辯證唯物主義，把馬克思主義的藝術理論具體地運用到中國的當前情況中了……」毛澤東說：「文藝專門家不但要給廣大羣衆以幫助和教育，同時也必須向羣衆學習，向他們吸取養料，來豐富和加強自己，以便永遠地不要脫離羣衆和實際。」這樣，每個人都將在這個講話中找到一個光輝的指示，即文藝政策上的具體任務是從一定的政治形勢中產生並從而發生出總的指導原則。這篇講話對於我們分析目前德國形勢並從而找出有關文藝政策方面的特點有着極大幫助。」

一九五一年五月到八月在柏林舉行的中國藝術展覽會和八九月間世界青年聯歡節期間中國青年文工團的演出等事件是毛主席在座談會講話中的指示的具體和生動的註釋，從而受到德國廣大人民的熱烈歡迎。從那時以來，人們在民主德國的雜誌和報紙上，時常可以看到介紹和評論新中國藝術作品的文章。「毛澤東文藝座談會講話所指示的中國現實主義文藝方針在行動中」是大多數評論家所喜歡用的論題。人們幾乎很難想像：當「白毛女」歌劇在柏林喜劇院演出的時候，全場德國和歐洲其他國家的觀衆，一句中國話也不懂（自然，他們在開演前幾分鐘讀了說明書），都從開幕屏息地看到終場。德國國家獎章獲得人梅耶教授說：「你能說「白毛女」歌劇對我們是生疏的嗎？從開場到閉幕，觀衆都在寂靜無聲的緊張氣氛裏，直到最後滿意結束才透出一口氣來。我們都感覺自己和這些單純可愛純潔的中國人民生活在一起，體會到他們的痛苦，他們的英勇和他們爲生命，爲自由，爲優美的文化而奮鬥的精神。」由於「白毛女」的演出，德國戲劇界已在研究和談論着反帝國主義、民主的內容和民族形式結合的人民大衆的新歌劇發展的可能性和前途了。

在中國藝術的開幕詞中，德統一社會黨總書記烏布利希說「毛澤東主席在文藝座談會的指示所造成的新中國人民在文學藝術上的收穫給民主德國文藝界一個有力的鼓勵。」共和國總理格羅提渥則強調號召「德國作家和藝術家應當學習爲人民服務和聯繫實際的文藝道路」。在今年二月十四日中德文化協定批准書換文典禮上，德外長實丁格爾說：「中國藝展在德國藝術家中起了很大的推進作用。現在正在舉行的第一次『德國藝術家爲和平而鬥爭』展覽會正可以證明這件事。」今年年初「德國藝術家爲和平而鬥爭」展覽會是去年三月統一社會黨中央關於文藝上反對形式主義與世界主義的決定以來德國民主美術家響應這個號召走上現實主義創作道路的開始。

此外如「中華女兒」「鋼鐵戰士」等新電影的放映，新中國木刻的介紹等也都博得德國人民的讚許。現在在民主德國出版的中國木刻選集，在書舖裏常見的就有三四種。有些木刻畫一直到被用作小學生練習簿的封面裝飾。說起新中國的木刻來，德國美術界也時常喜歡提到他們偉大的無產階級藝術家凱特·柯羅維茲的版畫和中國新木刻運動間的藝術因緣。

毛主席一九四二年延安文藝座談會講話在德文藝界造成特別深刻的影響，這不是偶然的。作家安娜·西格斯說：「馬恩列斯在文藝問題上的學說，在這個講話中是按照我和我們（指德國）今天有部分類似性的情況被闡明了。這就是各個不同的階層和分子正在向着一個全民族範圍匯集攏來的國家的情況。」

像他的政治論文「論人民民主專政」，哲學著作「實踐論」等等一樣，毛主席「延安文藝座談會講話」也不僅教育着中國的人民文藝工作者，而且作爲馬列主義文藝理論寶庫中重要文獻之一，以無比的光芒照耀着作爲全世界人民反對帝國主義，爭取和平、民主和社會主義的鬥爭的一部分的文藝部隊前進。

英雄的人物

貝勞揚尼斯光榮殉難

三月三十日清晨，希臘反動政府不顧全世界人民的反對，在美帝國主義唆使下，非法槍決了希臘共產黨中央委員會委員貝勞揚尼斯。唯一的罪名是因爲貝勞揚尼斯是一個共產黨員，他要求和平。在雅典法庭上，當貝勞揚尼斯獲悉自己被判死刑時，他毫無懼色。左手還拿着一朵同志送的象徵希望的石竹花。貝勞揚尼斯對法官慷慨陳詞道：「共產黨員的犧牲只有古羅馬時代基督教徒的殉教可與之比擬。可是，兩者之間還是有其不同處的。基督教徒的殉難只是因爲他們希望在死後能升天堂，而共產黨員的殉難則絕不爲自己企求什麼，他們貢獻生命只是爲了整個人類美好的明天，一個他們自己無法享受的未來。」

墨西哥名畫家利維拉的氣節

墨西哥名畫家迪艾戈·利維拉最近完成一幅大幅的牆畫，題目是「戰爭惡夢與和平夢」。這牆畫是畫在可拆動的畫板上的。原來墨西哥政府請利維拉作這幅畫，準備送往巴黎舉行的墨西哥畫展。但是當墨西哥政府藝術處長夏維士去利維拉處取稿時，他卻大吃一驚，原來在那幅畫的中間，在原子彈爆炸的背景下，人們看見美國士兵在絞朝鮮人民，把他們釘在十字架上，畫的左面則是斯大林，毛澤東，與和平鴿。畫的下部則是很多的男男女女在進行和平簽名，要求五大強國締結和平公約。

墨西哥政府拒絕把這幅牆畫運往巴黎展覽。畫家利維拉很爲氣憤。他說如果這幅畫不予展覽，則他其他的作品也都不參加巴黎的畫展。最後，夏維士只得答應把這幅牆畫展覽出去。

讀報小組

屈原與端午節

我國偉大的愛國詩人屈原（約在公元前三四三——二九〇年），是在兩千二百多年以前的明天懷石沉江而死的。他給我們留下的寶貴遺產，是他所寫的「離騷」等著名詩篇；而我們對他的永恆紀念，就是明天這個端午節。

屈原爲楚國三閭大夫，是一個嚴正的政治家，對當時的黑暗統治表示不滿，被上官大夫所讒，先後遭到楚懷王、頃襄王的疏遠和放逐，他的愛國熱情莫由發洩，於是「行吟澤畔，顏色憔悴，形容枯槁」，終於自投在汨羅江中。

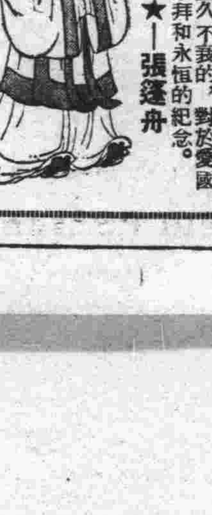
「離騷」是屈原被疏以後的主要作品，是春秋戰國時代南方文學的代表作（北方文學代表作是「詩經」）。「離騷」的風格不但爲漢魏六朝的辭賦開闢了道路，並且是迄今爲止的古典文學中唯一的長詩。「離騷」是三百七十多句、二千四百九十個字的輝煌巨製，東漢的「孔雀東南飛」（共一千七百九十字），唐代的「秦婦吟」（共一千四百五十六字），都遠不及它。

「離騷」用美麗的神話，敍述屈原自己從蒼梧出發，經過縣圃、咸池、扶桑等處，得到羲和、望舒、飛廉、雷師諸神的幫助，到達了天庭，可是帝閽不肯開門，他只得轉到白水、閬風、窮石、洧盤等處，求宓妃等女神的幫助，但被拒絕，靈芬、巫咸勸他再向前進，他又到了崑崙、流沙、赤水、西海等處，他的隨從抱怨起來了，他的坐騎不肯走了，他們全都厭倦了這一無窮無盡的旅程，最後只得唱出：「已矣哉！國無人，莫我知兮，又何懷乎故都！既莫足與爲美政兮，吾將從彭咸之所居！」

鄭振鐸先生的「文學大綱」說：「在「離騷」中，屈原的文學天才發展到極高點。他把一切自然界，把歷史上一切已往的人物，都用他最高想像力，融洽於他的徬徨幽苦的情緒之下。……這種藝術的手段實是很可驚異的！」——聞一多先生的「人民的詩人——屈原」一文說：「在內容上，「離騷」「九章」「怨恨懷王，譏刺椒蘭」，無情的暴露了統治階級的罪行，嚴正的宣判了他們的罪狀，這對於當時那在水深火熱中敢怒而不敢言的人民，是一個安慰，也是一個興奮。用人民的形式，喊出了人民的憤怒，「離騷」的成功不僅是藝術的，而且是政治的成功，不，它的政治的成功，甚至超過了藝術的成功。」

屈原的作品，除「離騷」外，傳有天問、遠遊、卜居、漁父，九歌（包括東皇太一、雲中君、湘君、湘夫人、大司命、少司命、東君、河伯、山鬼、國殤、禮魂等十一篇），九章等篇，其中「九章」（包括惜誦、涉江、哀郢、抽思、懷沙、思美人、惜往日、橘頌、悲回風等九篇）是公認的屈原的作品，其餘五篇都有人懷疑，因爲它與漢書藝文志所說屈原有賦二十五篇的數目相符，王逸、朱熹仍以爲是屈原所作。王、朱二人並將宋玉、景差（都是屈原的學生）諸人的作品加入，合稱「楚辭」，這就是現在流傳的王逸章句本和朱熹集註本的「楚辭」。

★端午節在風俗上的兩個特徵，其事都與屈原有關，那是吃粽子和賽龍舟。「續齊諧記」說：「屈原五月五日投汨羅而死，楚人哀之，每至此日，竹筒貯米，投水祭之。」「荊楚歲時記」說：「五月五日競渡，俗爲屈原投汨羅日，傷其死所，並命舟楫以拯之。」「隋書地理志」說：「屈原以五月望日赴汨羅，土人追至洞庭不見，湖大船小，莫得濟者，乃歌曰：『何由得渡湖？』因爾鼓權爭歸，競會亭上，習以相傳爲競渡之戲。其迅楫齊馳，櫂歌亂響，喧振水陸，觀者如雲，諸郡率然。」這種表示，是廣大人民當時及其以後歷久不衰的，對於愛國詩人的同情崇拜和永恆的紀念。



（屈原像）

★——張逢舟

思想隨談

作爲上層建築之一的文藝

單祝

在上海文學藝術界學習動員大會上，華東文化教育委員會舒同主任作了報告，其中指出了「文學藝術是一定的社會經濟基礎底上層建築」這一基本觀點，並說明由於我們許多文藝領導工作同志沒有從根本上去了解這一基本觀點，因而在文藝工作上形成嚴重的思想混亂情況，造成上海文藝工作上的若干錯誤和損失。

什麼叫上層建築呢？「上層建築」的任務和作用是什麼呢？斯大林同志給上層建築和基礎下了這樣一個定義：「基礎是社會發展到某一階段上的社會經濟制度。上層建築是社會對於政治、法律、宗教、美術、哲學的觀點，以及適合於這些觀點的政治法律等制度。」（「論馬克思主義在語言學中的問題」）一定的生產方式（生產力和生產關係）構成一定的社會經濟基礎，就叫作「下層建築」。而建築在社會的經濟基礎上的政治制度，社會的意識形態，就叫作「上層建築」。

這樣的社會經濟基礎以及社會的政治機關，一般所謂「上層建築」，也有兩種：屬於社會的，政治的是國家、政黨、法律等等，屬於意識形態的是科學、文藝、道德、哲學、宗教等等。屬於意識形態的「上層建築」，因爲是被決定於社會的政治的「上層建築」，因此又叫作「最高上層建築」。

下層建築（基礎）決定了一定的上層建築，而一定的上層建築又決定了一定的最高上層建築；而在其中起決定作用的則是下層建築——社會經濟制度。

舉例來說：我們的社會經濟制度，是新民主主義的經濟制度，在這一基礎上建築的國家制度，是人民民主專政的國家制度；其一系列的政治、法律等制度，又由於這樣的制度而制定了我們的新民主主義的民族的、科學的、大衆的文化以及以毛澤東思想爲其具體內容的文藝思想。

由於上層建築對於下層建築具有如此密切而不可分割的關係，因此文學藝術就必然要「很好地成爲整個革命機器的一個組成部分，成爲團結人民、教育人民、打擊敵人、消滅敵人的有力的武器」（「在延安文藝座談會上的講話」），它必然要「成爲極大的積極力量，積極幫助自己的基礎的形成和鞏固，採取一切辦法幫助新制度來根除和消滅舊基礎與舊階級」（「論馬克思主義在語言學中的問題」）。

這就是說，作爲上層建築之一的文學藝術，它不可能是「中立」的，不可能「平等」地對待各個階級，它必須積極地保衛自己的基礎，並爲自己的經濟制度服務。也就是說：文學藝術必須成爲階級鬥爭的有力工具。

而問題正在於許多文藝工作者不了解或者不明確了解這一馬克思主義的基本觀點，他們以資產階級的超政治、超階級的觀點來看待文學藝術，或者僅僅在口頭上承認文藝必須爲政治服務，而實際上卻仍舊在「爲文學而文學」、「爲藝術而藝術」，從而縱容了資產階級和小資產階級思想對於文藝領導工作的進攻。這就是目前文藝思想上形成嚴重地階級界限不明的基本原因之一。

問答

速成識字法是怎樣創造出來的？

問：現在，全國各地都在推行「速成識字法」。我們很想了解一下祁建華同志是怎樣一個人？他是怎樣創造了速成識字法的？希望介紹一下。（讀者李明等提）

答：祁建華同志是中國人民解放軍西南軍區的一個模範文化教員。共產黨員。他出生於河南農民家庭，父親早就死了，他自幼就和母親寄居在舅父家，幫助舅父種地。十四歲時，他進了免費的夜校，七八個夜晚的學習，他對注音符號很感興趣。他不但學會了所有的注音符號，並且懂得了一些拼音的方法，以後，他一再失學又上學，自學期間，他找到一本八千字的字典，在十一天內念會了這本字典。這個經驗，對於他創造速成識字法很有啓發作用。

一九四八年，祁建華考入中原軍政大學。畢業後到某部衛生部當工作員，這時候，他就考慮怎樣用速成的方法教戰士們識字。他首先用注音符號教一個名叫王秤德的戰士讀通俗讀物，結果這個戰士一天就學會了五十個字，比過去一天學三、五個字，要快十倍以上。這一下，使祁建華的信心也提高了。在黨和上級的支持下，他就開始用注音符號進行教學。他先揀出一千三百個常用字，附上注音符號，分寫成兩張大生字表，每天集中力量教戰士學習，每天教四十個字，成績很好。祁建華細心地研究了戰士們的心理特點和生活情況，打破了「讀、講、寫、用」同時並進的習慣教學法，先要求戰士們會認、會讀，然後要求他們練習讀寫、寫話。在教學中，他也特別注意戰士們的學習情緒，戰士們學起來也就特別起勁。一九五〇年八月，祁建華被推選爲出席貴州軍區第一屆文化工作會議的代表。會議上專門討論了關於速成識字法的問題。經過大家的研究，上級並派工作組幫他總結了經驗，使這個方法提高了一步。以後，速成識字法便在貴州軍區所屬部隊中推廣實驗起來。一年多來，在部隊裏反覆實驗的結果，證明速成識字法是掃除文盲的良好方法。今年四月，中央人民政府政務院文化教育委員會，爲了獎勵這個有重大意義的創造，特給祁建華頒發獎狀，並號召各地普遍推廣速成識字法。（工）

名詞解釋

滿載、超軸、五百公里

滿載、超軸、五百公里運動是鐵路運輸部門把三種先進工作法結合起來進行的運動，是發掘鐵路運輸內在潛力的最好辦法；是增產節約的竅門。現在把這三種先進工作法分別說明一下：

滿載——貨車車輛有一定的技術裝載量，比方經常貨物如棉、毛類，大的裝箱機器，怕壓不能疊裝的鮮貨及零担貨等，在普通情況下，一般的難以裝滿它的標準噸位。因此，必須提高裝載技術。目前滿載運動，就是要消滅裝車噸位不夠造成的車輛浪費。

超軸——鐵路上根據線路坡道、彎道、股道的情況，和不同類型的機車，對機車牽引能力有不同的標準數。如果機車質量和操縱技術提高，充分發揮機車的運用效能，使牽引長度或牽引總重超過規定數，就稱爲超軸。目的都是爲了節約列車，多拉貨物。比如ㄇㄎ（一）型機車下行青島到張店，規定牽引長度四十三輛，總重一千八百七十噸；今有ㄇㄎ（一）型機車牽引了六十八輛，總重三千一百二十二噸，那就是說這次列車稱爲超軸列車，共計超長二十四點七輛，超重一千二百五十二噸。

五百公里——就是機車日車公里。但並不是說一台機車一天必須跑到五百公里才算五百公里運動者。而是根據線路狀況，機車類型，煤質好壞，水質好壞等不同客觀條件，對每台機車的日車公里作不同規定，只要當天它完成或超過了規定數就算爲五百公里機車。